

EL DIARIO DE AVILA

Jueves, 31 de octubre de 1968

3 pesetas.



REGRESO A TIERRA SIN NOVEDAD

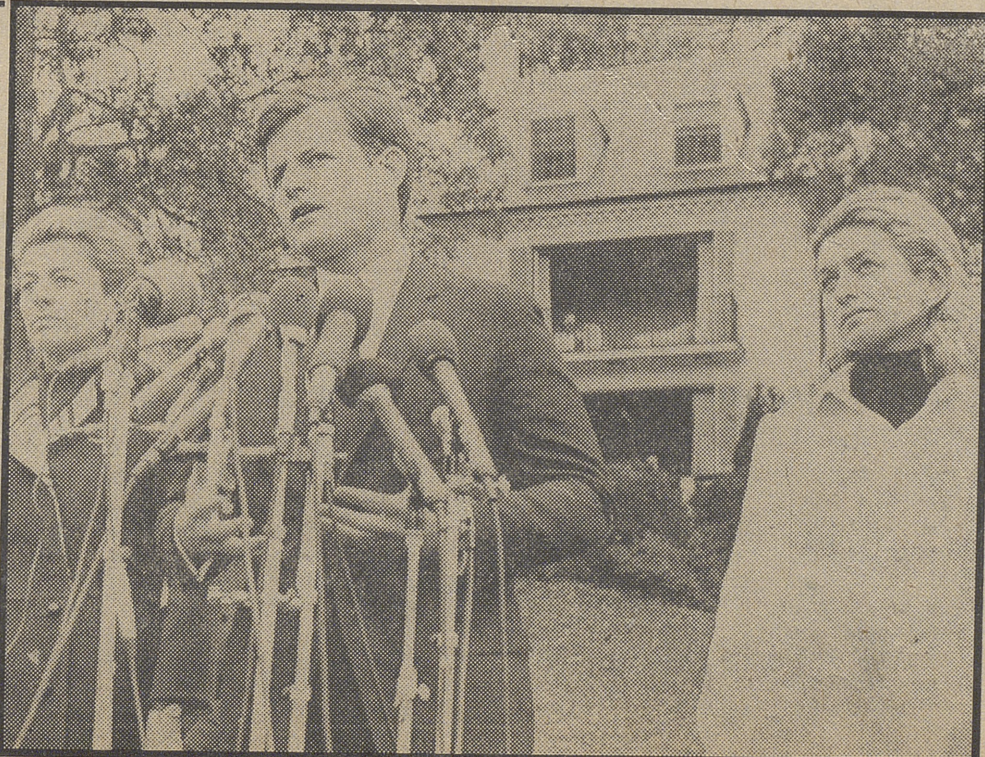
El cosmonauta soviético Georgy Beregovoi, al que vemos en la fotografía, ha aterrizado ayer sin novedad. Beregovoi pasó cuatro días completos en órbita a bordo de la nave "Soyuz III", para realizar una misión poco conocida, en la que, entre otras cosas, efectuó un acoplamiento con una nave gemela, "Soyuz II", que no iba tripulada. Los medios soviéticos han relatado solamente lo más saliente de la misión del cosmonauta Beregovoi, que cuenta cuarenta y siete años de edad y está considerado como el astronauta de edad más avanzada que ha sido lanzado al espacio. Parte de la misión consistía en obtener práctica sobre la técnica de aproximarse a otro vehículo espacial y también comprobar una serie de modificaciones introducidas tras la catástrofe del "Soyuz I", en mil novecientos sesenta y siete, así como la obtención de datos sobre las condiciones físicas ante condiciones prolongadas de ingravidez. Tal investigación ha sido considerada esencial para la construcción de una plataforma orbital espacial, desde la cual los soviéticos proyectan lanzar astronautas a la Luna o a distancias superiores. — (EFE-UPI).

LONDRES: La manifestación costó setenta millones de pesetas

PARIS, 31.—Más de un millón de dólares (setenta millones de pesetas) ha costado al contribuyente británico la manifestación del pasado domingo, según cálculos de la policía, informa el "International Herald Tribune".

Fundación Robert Kennedy, creada por el "clan"

Edward Kennedy, último superviviente de los hijos del "clan" y senador demócrata por Massachusetts, ha anunciado que su familia había decidido crear una fundación Robert Kennedy de diez millones de dólares (setecientos millones de pesetas) para ayudar, de acuerdo con el espíritu en que trabajaba su hermano, a la solución de los problemas que se plantean en la lucha contra la pobreza y el hambre en el extranjero. En la foto el senador Edward Kennedy, acompañado de sus hermanas Patricia Lawford (izquierda) y Steven Smith, durante el anuncio sobre la Fundación Robert Kennedy. — (UPI-CIFRA).



Mensaje de Kiesinger a Franco

De regreso a Bonn, ya en vuelo, el canciller de la República Federal Alemana envió a S. E. el Jefe del Estado español el siguiente mensaje: "Al salir de España expreso a V. E. mi sincero agradecimiento por la hospitalidad que nos ha sido dispensada en su país a mí, a mi mujer, así como a mi séquito, y por la valiosa conversación que he podido tener con V. E. Me alegro que mi visita a España ha confirmado la tradicional amistad entre nuestros pueblos, y deseo al pueblo español un futuro de paz y dicha. — Kiesinger, canciller de la República Federal Alemana".



Alemania Federal seguirá apoyando la solicitud de España al Mercado Común

Favorable reacción de la prensa alemana ante las conversaciones de Kiesinger en Madrid

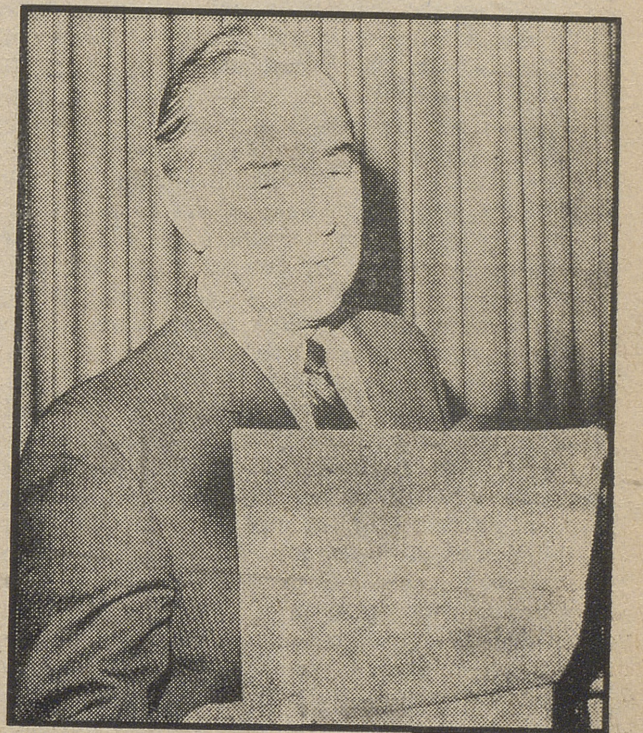
BONN, 31.—Bajo el título "El análisis de Franco impresionó a Kiesinger" el diario "Die Welt" recoge las más recientes informaciones sobre las conversaciones de Kiesinger en Madrid. "Kiesinger y sus secretario de estado Diehl y Guttemberg se mostraron impresionados por el claro análisis de la situación política mundial hecho por sus interlocutores".

Afirma "Die Welt" que en el terreno de las relaciones bilaterales solamente se conocen resulta-

dos concretos en las conversaciones con López Rodó. La República Federal de Alemania contribuirá en parte considerable, a los proyectos de regadio comprendidos en el segundo plan de desarrollo.

Sobre este mismo aspecto de la participación alemana en el plan español de desarrollo informa el diario "Frankfurter Allgemeine Zeitung", quien subraya que "España se esfuerza por conseguir una fuerte aportación de la economía alemana en el plan de desarrollo". Estima el diario que uno de los más importantes puntos de las conversaciones de Kiesinger con Castiella es el que afecta a las relaciones de España con la comunidad económica europea. El gobierno federal seguirá apoyando la solicitud española de asociación. — EFE.

APOYARA A HUMPHREY



McCarthy, senador por Minnesota, derrotado en la Convención demócrata, vuelve a la actualidad política americana para declarar públicamente su apoyo a Hubert Horatio Humphrey. Como dijo en cierta ocasión, "ha llegado el momento en que un hombre honorable tiene que levantar la bandera" en favor del candidato más idóneo.

UNA DIOCESIS AFRICANA SE HACE MISIONERA

MOSHI (Tanzania) (OFIM).—El obispo de la diócesis de Moshi (Tanzania), monseñor Sipendi, ha manifestado en una carta pastoral su decisión de transformar su propia comunidad diocesana en una auténtica diócesis misionera: "En Tanzania — escribe el prelado — tenemos todavía más de seis millones de paganos. Pero también los países vecinos tienen sus millones de paganos. No debemos caer en el complaciente provincialismo de concentrar nuestros esfuerzos en los católicos de nuestro propio ambiente olvidándonos de esas otras almas". La diócesis de Moshi, a pesar de la escasez de su personal eclesiástico, ha enviado ya misioneros al Sudán, a Kenya y a otros territorios eclesiásticos de Tanzania. Ante el ejemplar llamamiento del prelado, más de la mitad de los seminaristas del seminario menor han manifestado su deseo de ser enviados a otras zonas misioneras después de su ordenación sacerdotal.

A. Madrigal Neila

Cirugía, Traumatología,
Ortopedia.

Consulta — 1 a 3. José Antonio,
13. Teléfono 21 24 05.
C. B. 326.

COMPRARIA LIBROS

Pagando altos precios, bibliotecas antiguas y modernas. VISITA RAPIDA. Escriban Sr. Negueroles. Calle Narciso Serra, número 2 triplicado. Madrid (7).

Información Regional

SALAMANCA.-Motorista muerto en Peñarandilla

SEGOVIA.-Se somete a información pública la instalación de un telesilla

BURGOS.-Choque de una furgoneta con una «mobylette»

SALAMANCA.—A causa de la lluvia se produjo un accidente de motocicleta, resultando muerto el conductor y herido el

acompañante. Mateo Vicente Miguel, de 22 años, soltero y vecino de Peñarandilla, conducía la motocicleta M.-568.160, por un camino en construcción y a unos 500 metros de este pueblo. Las condiciones de la carretera agravadas por la intensa lluvia que en esos momentos caía, produjo la caída del vehículo y de sus dos ocupantes.

Ambos fueron ingresados en el Hospital Militar de la Santísima Trinidad, donde los facultativos apreciaron gravísimas lesiones a el conductor, a causa de las cuales falleció a las pocas horas de ingresar, y se reservó el pronóstico del acompañante Manuel Martín Moro

de 23 años, soltero y también vecino de Peñarandilla.

SEGOVIA.—Un proyecto para instalar un telesilla en los términos de El Espinar y Otero de Herreros, en la sierra de Guadarrama, destinado al complejo turístico-residencial-deportivo "Los Angeles de San Rafael", ha sido sometido a información pública por un plazo de 20 días hábiles que finalizará el próximo día 12 de noviembre.

El proyecto de concesión se encuentra ya en los Ayuntamientos citados y han sido convocados la Diputación, el sindicato Provincial de Transportes y los particulares para que puedan presentar las reclamaciones que estimen pertinentes.

BURGOS.—En la confluencia de la Avenida del Cid con la calle del Padre Flórez, colisionaron la furgoneta matrícula BU.-30.488, a cuyo volante iba Martín Aspás García y la "Mobylette", conducida por Pablo Castro Castro, de 28 años, ambos residentes en Burgos.

El conductor de la motocicleta ingresó en la Clínica de Nuestra Señora del Carmen, cuyos facultativos le apreciaron heridas en cabeza, nariz y brazo derecho, contusiones generalizadas y conmoción cerebral de pronóstico reservado.

Coches usados

TODAS MARCAS, FACILIDADES.

Servicio SEAT

Teléfono 21 21 57. AVILA.

VENDO PISO

frente Casino Abulense.
Teléfono 212279. Avila.

Clínica Quirúrgica

Dr. Suárez Bajo

CIRUGIA GENERAL Y TRAUMATOLOGIA

Habitaciones para enfermos operados. Consulta de 12 a 2
San Juan de la Cruz, 14. Tel. 211672 Avila

PROGRAMAS DE TV

PARA HOY

PRIMERA CADENA:

TARDE.—7,17: II Festival de la Canción Infantil. 7,45: Lo que va de siglo. 8,15: Dibujos animados.

NOCHE.—8,30: Teleclub. 9,00: La quiniela. 9,30: Telediario. 10,00: Hilo directo. 10,15: Un millón para el mejor. 11,15: Conozca usted España. 11,45: Telediario. 11,55: El oro del tiempo. 0,04: El programa de mañana. Cierre.

U. H. F. (SEGUNDA CADENA):

8,02: Documento: "La nueva línea Tokaido". 8,15: A todo gas. 8,45: Expreso a Peticotat. 9,15: Crónica 2: "Zaragoza". 9,30: Telediario. 10,02: Tiempo para creer. 10,15: Teatro de siempre: "El portero". 11,45: Cierre.

AVANCE PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA:

MATINAL.—10,02: Buenos días. 10,15: La fiesta del Señor.
ESPECIAL.—11,15: Hipica.
SOBREMESA.—2,02: Panorama de actualidad. 3,00: Telediario. 3,30: España al día: Galicia, Asturias y Vascongadas. 3,45: Novela: "La agenda". 4,15: Nivel de vida. 4,45: Fin de semana. 5,45: La casa de los Martínez. 6,45: Clan familiar.
TARDE.—7,15: Amigos del espacio. 7,45:

ENSEÑANZA

—Clases particulares de Reválida Elemental. Griego y Grupo Ciencias de Reválida Superior. Teléfonos: 21 22 44 y 21 15 37.

ALQUILERES

—AUTOS VELASCO; alquiler de coches sin chófer. Generalísimo, 13.



Mañana, día 1 de noviembre de 1968. Fiesta de Todos los Santos. San Benigno y San Pedro del Barco.

SOL: Sale a las 7,45 horas y se pone a las 18,12 horas.

LUNA: Sale a las 16,34 horas y se pone a las 3,53 horas.

FARMACIAS DE GUARDIA

Don Vicente Martínez Piqueras, calle de Reyes Católicos, 6, teléfono 211248 y doña María Jesús Pardo, en Capitán Peñas, 15, teléfono 212088.

A partir de las diez de la noche, don Vicente Martínez Piqueras.

TELEFONOS DE URGENCIA

Taxis (Plaza de Santa Teresa), 21 19 59; taxis (Estación), 21 11 59.

Clínica de urgencia, 212514; Hospital, 21 16 00; Policía, 21 13 86; Policía Urbana, 21 11 88; Guardia Civil, 21 10 70; Bomberos, 21 10 36; Policía Armada, 21 13 50; Guardia Civil de Tráfico, 21 23 50.

ORGANIZACION NACIONAL DE CIEGOS

Número premiado el día 30:

059

Anuncios breves

—AUTOCARES para excursiones, bodas y viajes colectivos a 8, 9 y 10 ptas. Kilómetro VIAJES VELASCO. Generalísimo, 13. AVILA.

—Se alquila piso, amueblado, calefacción, Avda. José Antonio, 34, 1.º Izda. Razón: Peluquería Angelines. Avenida José Antonio, 32.

VENTAS

—Se vende piso 70 metros cuadrados. Razón: esta Administración.

—Se vende vivienda; y local en venta o alquiler propio para almacén de unos 300 metros cuadrados. Facilidades, llamar al teléfono 21 32 62.

—Granja del Monte, Vallespin, 34. Avila. Dispone ya de pollitos carne, y pollitas todas edades.

COCHES VENTAS

—MERCADO DE OCACION: Disponemos de vehículos usados Mercedes 7.000 Kgs. Saeta 5.000 kilos. DKW F-1000 gasolina. DKW F-1000 gasoil. Todos reacondicionados. HIJOS DE VICTOR ALCON. Teléfono 212544.

ARRIENDOS

—Arriendo pastos para vacas. Tratar: Martín Martín. Teléfono 21 13 79. Avila.

TRABAJO

—NECESITO dos camareras comedor, profesionales. Interesadas escriban a mano al Hotel "POSADA DEL MAR". Rincón de la Victoria (Málaga), Costa del Sol.

COMPRAS

—COMPRO colecciones y lotes, sellos nuevos, usados, cualquier cantidad. Señor Narros. San Bernardo, 113. Teléfono 257 37 40. Madrid.

VARIOS

—Auto - Escuela SAN CRISTOBAL le enseñará a conducir con seguridad. San Segundo, 13, Tlf. 21 24 20. Avila.

—Se hacen FOTOCOPIAS de documentos y escritos en el ACTO. Gestoría VELASCO. Generalísimo, 13. AVILA.

—LAS CANCELAS, pensión gran confort. LAS CANCELAS, estandar-bar, el mejor en tapas y raciones. LAS CANCELAS, restaurante típico. Bodas, comuniones, excursiones, etc.

● LA REGLA DE ORO DEL CONDUCTOR DICE: CIRCULE POR LA DE-RECHA.

Representante

Se necesita para muebles de cocina, bien introducido en el ramo del mueble, para Avila y su provincia. Escribir a Morrondo Pérez. Avenida de Cuba, 33. Palencia.

Los fieles y los infieles difuntos

Uno de los temas más populares de la tradición cristiana es el del culto en favor de los fieles difuntos. En todo el mundo católico el tema adquiere especial relieve en la festividad litúrgica del 2 de noviembre y se extiende a todo lo largo de este mes, que ya ha adquirido la designación de "mes de los difuntos". Detrás de este culto, de los funerales, las misas gregorianas, de las novenas de rosarios, las visitas y las flores en los cementerios, hay uno de los dogmas quizá menos conocido y popularmente más deformado de la fe católica: el Purgatorio.

En relación con el purgatorio, el dogma propiamente dicho es muy discreto. Los textos de la Revelación y del Magisterio son mínimos. ¿Qué es lo que está obligado a creer el fiel católico sobre el dogma del Purgatorio? El P. Congar lo resume así: "Los fieles que mueren en gracia de Dios, aunque pecadores, mientras no hayan satisfecho por sus pecados de acción y de omisión, se hallan sometidos a penas purificadoras. Los sufragos de los fieles tienen valor para atenuar esas penas. Las almas santas completamente purificadas, ya en esta vida, ya después de su muerte, son recibidas inmediatamente en el cielo".

Esto es lo que estamos obligados a creer y nada más que esto. En modo alguno puede aceptarse la afirmación —por desgracia muy corriente y deslizada en más de una ocasión en las predicaciones de los sacerdotes y en las enseñanzas catequísticas— de que el Purgatorio es "igual que el infierno, pero sin ser eterno". Esta definición popular y tétrica es totalmente contraria a la doctrina católica sobre el Purgatorio; porque en el Purgatorio las almas están en gracia y además en la seguridad de la salvación.

NO ES UNA ORGANIZACIÓN DE TORMENTOS

Por consiguiente, nadie está obligado a creer que en el Purgatorio hay fuego o que el Purgatorio sea algo así como una organización de tormentos para los espíritus que no llegaron a la maduración de la muerte con su alma plenamente purificada para poder ingresar inmediatamente en la plenitud de la gloria. Una predicación desafortunada y una tenebrosa tradición popular, que quizá hunde sus raíces en el instintivo culto a los antepasados, han deformado lamentablemente la luminosa imagen del Purgatorio según la doctrina católica.

El Purgatorio, en primer lugar, no es un espacio geográfico; sería mu-

cho más exacto hablar de una situación o estado diferente. Tampoco es exacto hablar de las "almas del Purgatorio", como si estuvieran aisladas en una especie de archipiélago de estremecedoras soledades después de la muerte. Las almas del Purgatorio, por vivir en gracia, viven en comunidad, constituyen una asamblea cristiana, una Iglesia: la Iglesia de la Purificación. Considerado desde este ángulo, el dogma del Purgatorio descubre una vertiente mucho más luminosa que tenebrosa. Por desgracia, esta Iglesia de la Purificación es en nuestros esquemas mentales y en nuestra sensibilidad religiosa una cenicienta, una Iglesia olvidada.

Desde el momento en que se considera al Purgatorio como Iglesia, brotan de esta doctrina bellísimas enseñanzas y conclusiones. En primer lugar, la Iglesia es una y única; y por tanto, nuestras Iglesias, parte integrante de la única Iglesia de Jesucristo, están solidariamente y misteriosamente vinculadas a la Iglesia de la Purificación. "Hasta que el Señor venga —dice el Vaticano II— de sus discípulos, unos peregrinan en la tierra, otros ya difuntos se purifican; otros, finalmente, gozan de la gloria". El Purgatorio, por lo tanto, no está lejos de nosotros, sino entrañablemente unido a nosotros. Lo mismo que la Iglesia Triunfante de la gloria.

UNA IGLESIA DINAMICA

Pero hay algo más; la Iglesia de la Purificación no es absolutamente pasiva. Es cierto que sus miembros no pueden merecer, pero sin embargo en esa Iglesia crece la caridad a medida que aumenta la dolorosa purificación; crece, por consiguiente, la glorificación de Dios y la esperanza de la gloria. Esta Iglesia sufre, es verdad, pero no es torturada; el Purgatorio no es un misterio cruel, sino un sufrimiento amoroso por el que cada alma y al mismo tiempo toda la comunidad integrada por fieles difuntos se va purificando a sí misma. Y de alguna forma puede afirmarse que este aumento de purificación revierte también sobre nuestra Iglesia peregrina, sobre nosotros mismos, ya que acrecienta el misterioso desarrollo del Cuerpo Místico de Cristo, porque hay en la Iglesia, totalmente considerada, un aumento de santidad.

Así considerado el Purgatorio, arroja luz y no difunde tiniebla ni terror alguno. En primer lugar, por el dogma del Purgatorio sabemos que existe algo así como un "tiempo después del tiempo" y por consiguiente el tiempo antes de la muerte no es to-

Por
Javier
Maria Echenique

do el misterio del tiempo. Así mismo el Purgatorio ilumina el misterio de la "condición humana". La criatura no posee el absolutismo de Dios. Dios es "el que es"; el hombre es un tejido de limitaciones y de contradicciones; en él se da al mismo tiempo el bien y el mal, el amor y el odio, la verdad y el error. Para que el juicio de Dios sobre el hombre sea serio, el hombre necesita salir de su interior contradicción. En la última hora, antes o después de la muerte, Dios tiene que contemplar al hombre como en la hora primera: "Vio que era bueno". Para esta "bonificación del hombre" existe fundamentalmente la muerte y esa misteriosa situación después de la muerte, que lo puede purificar y liberar totalmente. Solamente algunos hombres extraordinarios logran ayudados siempre por la gracia, antes de la

muerte o con la muerte, ese nivel pleno de perfección, que permite a Dios ver que "el hombre es bueno". Son los Santos.

Los demás prolongan su condición humana en la muerte y después de la muerte. Y por eso han de proseguir en un estado que los purifica: esto es el Purgatorio, la Iglesia de la Purificación. De esta consoladora doctrina nace otra perspectiva, que enriquece y ensancha admirablemente la "devoción a los fieles difuntos". Su raíz no debe ser tan sólo un luctuoso y lógico sentimiento para con "nuestros difuntos": los familiares, los amigos íntimos. La caridad de los cristianos debe ser siempre universal. La fiesta del 2 de noviembre es como un DOMUND del Purgatorio. Es una jornada de oración y penitencia por la universalidad de los difuntos, de los fieles y también de los que no pertenecieron visiblemente al Cuerpo de Cristo.

DIMENSION MISIONERA Y ECUMENICA

Y aquí aparece otra dimensión olvidada del Purgatorio: los fieles difuntos. La práctica cristiana ha limitado normalmente los sufragos a los difuntos bautizados en Cristo y, por lo que hace a los

católicos, a aquellos que pertenecieron de manera visible a la Iglesia católica. Bien es verdad que la misma liturgia justifica esta restricción. La festividad del 2 de noviembre es la de "todos los fieles difuntos". Pero una recta teología del Purgatorio y del misterio de la salvación debe llevar nuestra caridad mucho más lejos. Efectivamente, los fieles que murieron en gracia, pero sin una plena satisfacción de sus pecados van al Purgatorio. Pero ¿a dónde van los infieles? ¿Cuál es el destino de los no cristianos fuera de la Iglesia visible? La teología cristiana ha afirmado siempre que, como dice Pablo VI, "Dios tiene otros caminos para salvar las almas fuera del haz de luz, que es la Revelación de la salvación".

Estos hombres salvados misteriosamente, si no han sido sorprendidos por la muerte en una perfección plena, que les dé un acceso inmediato a la gloria, deberán quedar vinculados de alguna forma a la Iglesia de la Purificación. Por tanto, nuestros sufragos no solamente pueden, sino que deben ayudarlos en ese proceso de satisfacción y purificación. Esta extensión de la acción de la Iglesia peregrina hasta los infieles difuntos es y debe ser una exigencia y un testimonio de la catolicidad.

Y dentro de este planteamiento eclesial del Purgatorio, dentro de esta auténtica dimensión misionera de un comportamiento cristiano, que en general ha perdido para la mayoría de los creyentes su luminosa reciedumbre y su universal anchura, a nadie se le oculta que inmensas posibilidades ecuménicas debe tener en nuestros días una recta Teología y una profunda vivencia cristiana del Purgatorio. A nadie se le oculta que entre los obstáculos para la unidad de todos los cristianos se alza ante gran número de confesiones este dogma. Pero quizá muchos de nuestros hermanos separados de Roma no rechazan tanto el Purgatorio cuanto la deformada imagen que de él hemos proporcionado gran número de católicos por medio de una predicación sensible y terrorista y de una iconografía lamentable.

En nuestro tiempo postconciliar debemos sanear este culto, predicar esta consoladora doctrina, fomentar esta práctica espiritual de solidaridad con los que murieron porque constituye un aspecto casi absolutamente olvidado de la unidad y de la universalidad de la Iglesia: estos sufragos tanto públicos como privados son una realización de la caridad universal y de la solicitud "por todas las Iglesias".

NUESTRAS VIDAS SON LOS RIOS...

Indudablemente la persona que dictaba al cantero de aquel pueblo abulense sus inscripciones funerarias era de una singular delicadeza espiritual: supe más tarde que había sido una maestra. Se había fijado aquella señorita, que ingresó en un convento consagrandose su alma de apóstol al Señor, en el significado de los textos varios de la Misa de Difuntos, fundamentados en la santa esperanza y en el consuelo de la promesa de resurrección, que disfrutaban en esta vida los mismos que se entristecen por la certeza del morir... Y conocía indudablemente la epigrama de Las Catacumbas. De tal modo, las inscripciones de aquellos tres años de su magisterio en el pueblo daban al cementerio una excepcional elevación cristiana: "Vive en el Señor, y ruega por nosotros" le decía la piedra a una joven; "Que tu espíritu esté en gozo", habían escrito en la tumba de una madre... Había unas inscripciones latinas que llamaban poderosamente la atención, por su propiedad en las aplicaciones, por no haber sido traducidas al español y porque recordaban el convento de carmelitas varones en Pastrana, que adquirieron los franciscanos para sí después de la desamortización de Mendizábal.

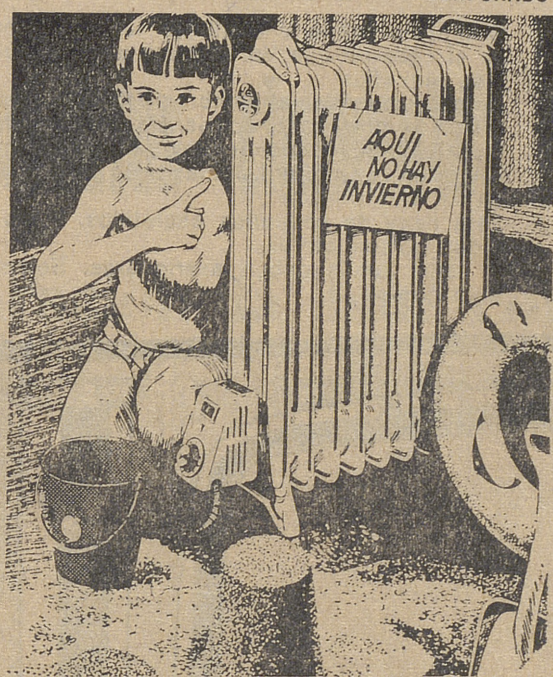
Cuando Santa Teresa visitó Duruelo en la Cuaresma siguiente a la fundación, dice que se admiró del gran número de cruces y calaveras que había en la pequeña alquería convertida en iglesia y convento que el prior fray Heredia barria en el momento en que la Santa llegaba... Y en el convento de Pastrana, en donde San Juan de la Cruz habitó, hay una estancia cuyos muros están decorados exclusivamente a base de huesos y calaveras y una mesa de altar con adornos semejantes y una sencilla cruz. De allí llevó un joven franciscano a su pueblo las sentencias latinas de las cuales son conocidas el "Hoy tocó a mi; mañana a ti", "Lo que eres fui; lo que soy serás", "Morir, nada más cierto; la hora, nada más desconocido..." "Meditare: ¿Quid fuisti?... Sperma foetidum. ¿Quid es?... Vas stercorum. ¿Quid eris? Sca vermium..." Esto es de San Bernardo.

"Nuestras vidas son los ríos / que van a dar a la mar / que es el morir", dijo Jorge Manrique. "Allá van los señores / derechos a se acabar / y consumir. / Allá los ríos caudales / allá los otros medanos / y más chicos: / allegados son iguales / los que viven por sus manos / y los ricos". Esta es la serenidad en la contemplación de la muerte; pero desde el modo de explicársela cristianamente Sebastián a Fabiola en la novela del cardenal Wiseman, al Romanticismo, hay una distancia enorme que veremos otro día.

Pedro de ULACA.

RADIADOR ELECTRICO

Garza : CON WASSER - OL
CON TERMOSTATO
INCORPORADO



al comprar un Garza ojo a la marca!

DE VENTA EN LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS DE ELECTRODOMESTICOS

CLINICA de REHABILITACION Dr. MADRIGAL

Electrodiagnóstico. Electroterapia. Diatermia. Ultrasonido
Mecanoterapia. Poleoterapia.

Avda. José Antonio 13-1.º

Telf. 212405.

Primera Comunión y Profesión religiosa

En el Monasterio de San Juan de la Cruz, de los Reverendos PP. Carmelitas de Segovia, tomó por vez primera el Pan de los Angeles la encantadora niña María Mercedes Silva Juez, hija de don José Silva del Río y de doña María Juez del Bosque.

A dicha solemnidad se unió el acto de profesión como religioso carmelita del hermano de la comulgante, José Silva Juez.

Ofició el R. P. Gratiliano Turino, Rector del Seminario Carmelita de Medina del Campo.

Enhorabuena.

VIDA RELIGIOSA

Solemne función en honor de Santa Teresa

El día tres de noviembre, a las 10,30 de la mañana, se celebrará en el Convento de las Carmelitas Descalzas de la Encarnación, para conmemorar la fecha de su toma de hábito en ese Venerable Convento de su Santa Madre, una solemne función religiosa. En esa misma fecha a las diez y media de la mañana hará su entrada en el coro de las religiosas la Santa Novicia y seguidamente se celebrará una misa solemne con homilía.

Cultos del Apostolado de la Oración

El Apostolado de la Oración como cada primer viernes de mes, celebrará una Santa Misa y Comunión a las ocho de la mañana en la Catedral y por la tarde a las 7,30 el habitual ejercicio.

Adoración Nocturna

La Vigilia de Difuntos se celebrará la noche del 1 al 2 a las once y media de la noche en la iglesia de Santo Tomás. Es Vigilia breve y abierta para todo el público.

Facultad de Medicina de Salamanca

CATEDRA DE PATOLOGIA GENERAL. PROFESOR DOCTOR A. BALCELLS

(Sesión clínica)

El próximo sábado, día 2, tendrá lugar la acostumbrada sesión clínica, que dará comienzo a las once de la mañana en el aula de la Cátedra.

Se presentarán los siguientes casos:

- 1.º Fracturas subcapitales de fémur. Dr. Almeida.
- 2.º Cardiopatía congénita. Dr. J. Fernández Pérez.
- 3.º Mieloma de Bence-Jones. Dres. A. Ríos, J. Luis Chordy y Almeida.

Saneamiento y pavimentación del sector norte

El expediente ha sido aprobado por el último Consejo de Ministros

El Ministerio de la Vivienda, a través de la Dirección General de Arquitectura, ha comunicado al gobernador civil, alcalde y delegado provincial del Ministerio de la Vivienda, que en el Consejo de Ministros del día 25 del actual se aprobó el proyecto "de saneamiento y pavimentación del sector Norte de la ciudad de Avila con un pre-

supuesto de 14.308,051 pesetas que se realizarán mediante subasta, siendo con cargo a los créditos del Ayuntamiento, en el ejercicio actual, 4.100.000 pesetas y con cargo a la Dirección General de Arquitectura del Ministerio de la Vivienda cinco millones en el año 1969 y 5 millones 208.051 en el año 1970.

El mercado de ayer

Poco se puede decir en relación a este mercado celebrado ayer en nuestra capital. Poco ganado, pocos compradores y también pocos vendedores. Las causas principales que han motivado la escasa afluencia de todo han sido, primero, el celebrarse este mercado en miércoles, a causa como adelantamos la semana pasada, de que el viernes coincidía con la fiesta de Todos los Santos, y la segunda razón a que todos, compradores y vendedores están arreglando el ganado y preparándose para la Feria, que se celebrará la semana que viene, exactamente el miércoles día 6.

Los precios que regían este mercado eran aproximadamente iguales a los de la semana pasada; la oveja de carne estaba alrededor de 23

pesetas, la de vida entre 1.100 y 1.300 pesetas. Los corderos de leche se trataban a 60 pesetas al vivo, carneros no había así como tampoco corderos grandes, los que acudieron a este mercado fueron lechales.

En el ganado vacuno no existe ninguna diferencia con los precios que oscilaron durante el anterior, así la vaca de leche estaba entre 20.000 y 25.000 pesetas y la de carne a 55 pesetas el kilo.

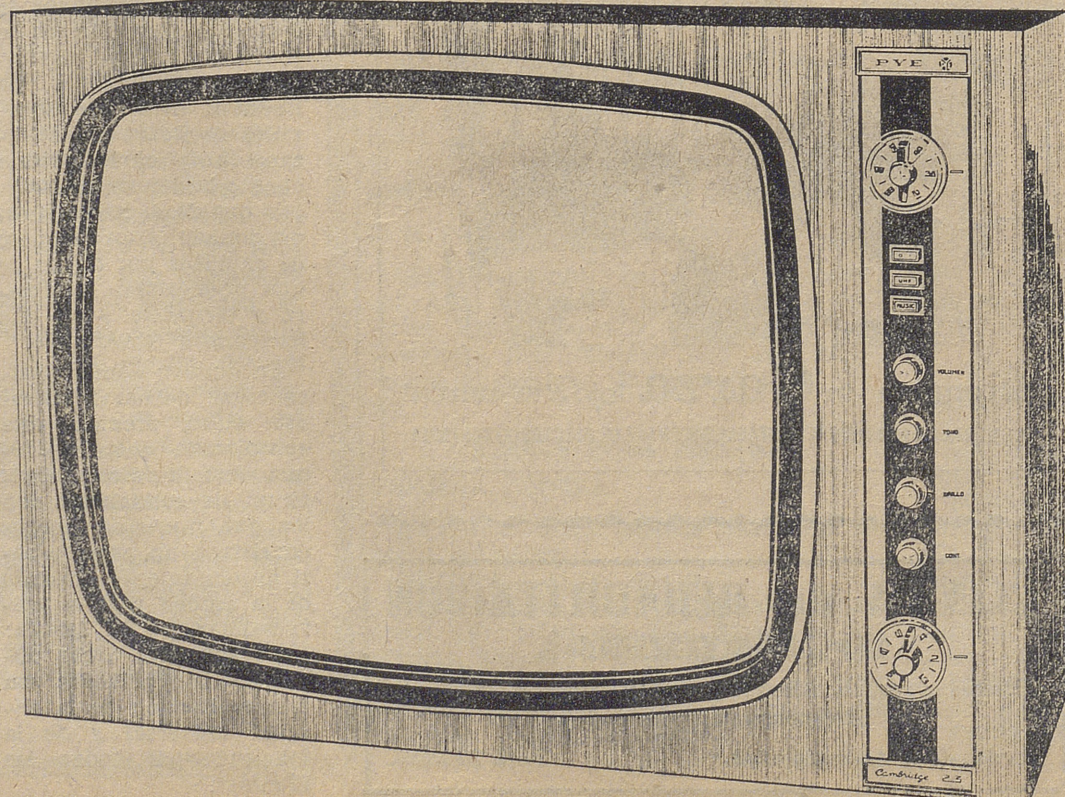
GONZALO.

Suscríbase a El Diario de Avila

la sonrisa del "seductor" tiene 58 cms. y medio.

O también puede tener 19" (o 48 cms. y medio), en el caso de que Vd. prefiera a los seductores más pequeños. Ambos responden al nombre de PYE, y su encanto reside en su elegante apariencia, sonrisa luminosa y perfecta adaptación a cualquier ambiente. Ahora un consejo útil. Jamás trate de introducirse en su "vida privada". Está llena de pequeños secretillos, como la de todos los seductores. Y estos jamás deben averiguarse. Solamente... disfrutarse.

el televisor inglés de mayor venta en el mundo



Arenas de San Pedro

Poyales tenía la llave... y no abrió

- **Toros pasados por agua en TVE**
- **El cámara equilibrista**
- **Entrenamiento para Munich**

Muchos se reirán de los dichos populares respecto al tiempo, pero hay que rendirse a la evidencia de su razón. "Cuando desde el mirador del Pico el horizonte está cargado... agua va". Y siempre es cierto. Ayer mismo, cuando íbamos hacia Arenas de San Pedro para acudir a la corrida de toros que Televisión Española iba a transmitir en directo, tras luchar "a coche partido" con el vendabal que barría todo el Valle Amblés y las cumbres de Menga y tierras de Rasquilla, en la bajada hacia el barranco, el gris plomizo ya nos hizo temer por el festejo, como taurino, anunciado "si el tiempo no lo impedía". Y el caso es que ya en esto hubo su pugilato que se resolvió a favor de la tozudez de los organizadores que, contra viento y marea, contra lluvia y tormenta, siguieron adelante y celebraron la corrida, que todavía a algunos de los espectadores debió saber a poco a juzgar por sus gritos, al final, pidiendo el sobrero...

Bien; les hablábamos en los títulos de esta crónica viajera de Poyales, "que tenía la llave... y no abrió". Poyales del

Hoyo, para Arenas, es una especie de Villatoro para Avila: cuando Poyales presenta un horizonte sombrío, chaparrón seguro sobre la cada vez más bonita ciudad arenense. Y ayer Poyales no llegó a abrir en ningún momento, pese al optimismo de algunos que veían claros tras la cortina de agua.

Arenas de San Pedro —siempre he mantenido que en Otoño y en Primavera es aún más atractiva, si cabe— nos obsesó a todos con una temperatura de las que se ha dado en llamar "ideal". Cada vez que se visita esta zona, aun conociéndola bien, aun habiéndola "pateado" mucho, gusta más.

La Plaza de toros de Arenas, tan acogedora, tenía ayer sobre su silueta personalísima las complicadas redes de cables y pantallas, de cámaras y estaciones de transformación que lleva consigo el ofrecimiento, "en directo" por TVE de un acontecimiento. Sobre la plataforma del palco presidencial, en lo más alto del coso, un cámara aguantó estoicamente las embestidas del viento, de la lluvia, de los relámpagos... pero cumplió como los buenos.

Excelente entrada en los tendidos. Había habido generosidad y ello se reflejaba en la afluencia: no se llenó, sin embargo, que es síntoma un tanto revelador. El tiempo no era seguro, que todo hay que decirlo, y el verlo en "butaca de casa" no dejaba de ser tentador.

De los toros, lo vieron todos a través de las pantallas. Una vez más Gabriel de la Casa —que se vislumbra como el tórrero indiscutible de la próxima campaña— demostró su personalidad artística depurada y sus ganas de hacer, que también es punto esencial para lograr el triunfo completo. Toreó con mando, con temple, con alegría.

Jaime Ostos y el Inclusero también estuvieron voluntariosos y decididos a pesar de que el ruedo, tras el primer toro, parecía más bien una piscina. Hubo orejas y vueltas y aplausos. Los toros de don Salustiano Galache, en general bien presentados, dieron juego. Fue una pena que el tiempo nos privara de ver un buen festejo. Los labradores y las gentes del campo lo habrán agradecido, que siempre es un consuelo.

"Día de mucho, víspera de nada", y así ocurrió respecto a

la música en la Plaza de Toros. Antes de empezar, sobre el ruedo arenense, la brillante banda de música americana de Torrejón de Ardoz, evolucionó interpretando estupendamente composiciones diversas y luego... dicen que una llamada urgente, tuvieron que marcharse rápidamente a Madrid. Lo malo es que como estaba previsto que esta banda actuara durante el festejo, no acudió la música y... eso, que no hubo ninguna. Pero no deja de ser una anécdota más para el festejo.

Y este fue a grandes rasgos el acontecimiento taurino de Arenas de San Pedro que toda España vió. El público que había en la Plaza, como excelente preparación ya para la próxima Olimpiada, se pasó buena parte de la tarde subiéndolo y bajando los tendidos —que ríanse ustedes de las carreras de obstáculos— pero en ningún momento perdió la alegría y el buen humor.

Al salir ya de la Plaza, por la calle de la Triste Condesa bajaba un auténtico río. Alguien se lamentó: "Mira que haber venido sin cañas...".

Fue, de todas formas, una jornada llena de atractivos.

PP-L.

Gabinete electroradiológico

F. Tomé Bustillo

ELECTRORADIOLOGO Intensificador de Imágenes. Radioterapia profunda. Rayos X fijo y portátil. Seriador. Tomografías. Corrientes. Diatermia. Onda corta (fijo y portátil). Rayos ultravioleta e infrarrojos. Catedral, 2. Teléfono 211920 (C. S. número 301)

CARTELERA

CINE TOMAS LUIS DE VICTORIA.— 8 y 11, "Tobruk".

GRAN CINEMA.—5,45, 8 y 10,45, "Los profesionales".

CALIFICACION MORAL

"Tobruk" (2). "Los profesionales" (3-R).

NOTA DEL TIEMPO

TEMPERATURAS EXTREMAS

EN LA PENINSULA

Máxima de ayer: 30 grados, en Almería. Mínima de hoy: 10 grados, en Soria, Albacete y Avila.

EN AVILA:

Máxima de ayer: 18 grados a las 16 horas. Mínima de hoy: 10 grados a las 5,30 horas.



La Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Avila

En el XLIV Día Universal del Ahorro

se siente jubilosamente unida a las 87 Confederadas Españolas y a la gran familia universal de CAJAS de Ahorros Benéficas en la celebración de esta Festividad Mundial

Nuestra Entidad Abulense canaliza hacia fines sociales y benéficos más de

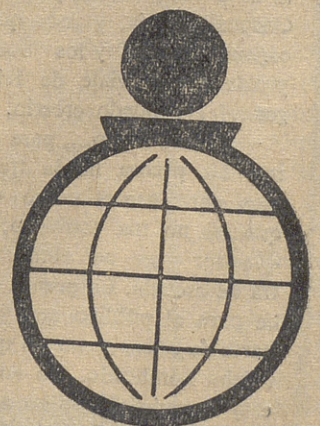
mil ochocientos cincuenta millones de pesetas,

cuya administración la han confiado cerca de 90.000 clientes y amigos.

Familia que ahorra...

en la Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Avila

...familia feliz



Temas para comentar

La visita de Georg Kiesinger

La visita a España del canciller de la República Federal Alemana, doctor Kurt Georg Kiesinger, ha suscitado bastante interés en los círculos diplomático-militares de las potencias adscritas a la N. A. T. O. Asimismo, es también muy probable que la Unión Soviética haya contemplado el viaje a la península Ibérica con más expectación que indiferencia.

Kiesinger ha venido a España en un momento clave. Por una parte, el Gobierno Español y el de Estados Unidos dialogaron para salir del estancamiento en que se encuentra el asunto de la renovación del acuerdo sobre las bases. Por otra, la N. A. T. O. empieza a sentir más que preocupación por los últimos acontecimientos en Europa.

La invasión soviética de Checoslovaquia preocupa a la Organización Atlántica y en especial a la República Federal. El continuo fluir de navíos soviéticos al Mediterráneo suscita también desconfianza, pese a la presencia de la VI Flota de los Estados Unidos.

Franco aconseja:

La prensa en general ha publicado que Joaquín Aguirre Belver, asistió a una comida en honor de Shong Pil Kim, de quienes algunos hablan como futuro presidente de Corea y lo ha contado:

“Durante la charla que precedió a la comida, el señor Kim nos habló de su reciente entrevista con Franco:

—Le pedí al General un consejo que pudiera servirme en mi futuro político, y él me dio tres. Primero, que cuide la fe de mi pueblo, por encima de lo que pueda ocurrir en el interior o el exterior. Segundo, que cuide su economía, que es como atender a su salud. Y tercero, que cuide mucho mi salud propia”.

La boda de Onassis

Josefina Carabias, nuestra ilustre paisana, escribe su conversación con una vendedora de periódicos:

—¿Usted cree de verdad que interesa más que la guerra del Vietnam, y más que el conflicto de Oriente Medio, y más que Checoslovaquia, y más que la cápsula “Apolo” y los “Solluz”, y más que el viaje de Kiesinger...? No puedo creerlo.

—Bueno, bueno..., pare el carro. La prensa no la trabajamos para gentes como usted, que, si no me equivoco, tiene que ser algo así como maestra de escuela. La prensa se hace para el público que ya está harto de cosas como las que usted ha nombrado. Yo entiendo este negocio y le digo a usted que una boda como la de ahora, si la tuvieramos en la prensa cada tres meses y supiéramos aprovecharla, no necesitábamos más. ¡Nos ponía en casa!

Pronto dará algunas «sorpresas musicales»

El nuevo Antonio Prieto, tras su presencia en T. V.

«Nunca canto en España porque en América gané los dólares suficientes»

«Sin embargo este año voy a recorrer este país de punta a rabo»

Por Francisco GASEBA

Siguiendo la norma vital de la evolución, aceptando plenamente el imperativo de “vive con tu tiempo”, Antonio Prieto, el que un día triunfó con “Violetas Imperiales” porque la época marcaba “Violetas Imperiales”, el que después cantó el éxito de “Reloj” porque la hora del mundo pedía “Reloj”; quien más tarde llevó “La novia” de triunfo en triunfo —porque muchos deseaban escuchar una canción así—, ha cambiado bastante. Antonio Prieto marcha por los caminos que lo conducen a un “nuevo” Antonio Prieto. Esto no quiere decir que su estilo, su expresión, su

forma de comprender y compartir con los que le escuchan el arte que lleva dentro, hayan quedado desfasadas. Sus éxitos continuos y los de ídolos mundiales de estilo similar demuestran claramente que no. El “nuevo” Antonio Prieto no renuncia a todo lo que fue, sino que —perdóneme esto que parece un galimatías pero que responde a la realidad— siéndolo siempre, lo depura, los transforma haciendo que su modo de decir hace cinco años nos resulte con sabores nuevos, hoy también.

Antonio prepara cosas, en la música. Habrá sorpresas. Sin embargo, —hombre inquieto si los hay, dinámico y con deseos de saborearlo todo—, va a realizar en T. V. E. un programa producido y presentado por él.

—¿Deseos de probar, Antonio? Cuando los crios nos dejan —seis hijos tiene, en su moderna vivienda de la calle de Concha Espina— hablamos de algunas cosas; cuando no, también como podemos, escuchamos algunas estrofas de sus canciones preferidas, que su esposa ha colocado en el tocadiscos en honor nuestro.

—No. No se trata de ninguna novedad para mí. En Buenos Aires he sido realizador de televisión durante seis años.

PRIETO, AYER

Si no se nace en platina, se nace en cuna vulgar, y eso cuando hay suerte. Prieto tuvo suerte, pero no demasiada; es decir, tuvo cuna, pero no muy buena; quizá, quizá, de espanto sin desbrozar. También le fallaron otras cosas con las que algunos nacen. Prieto, rebelde, inconformista, abandonó su pueblecito natal y se fue a Santiago de Chile, la gran capital donde cambiaría su suerte.

Su historial musical hispanoamericano es muy extenso y difícil de compendiar. “Tanto es así, que allí, en tierras del ya un poco menos “nuevo” mundo, sus discos siguen colocándose en el pináculo de más venta, y esto en una constante de años ya difícilmente superable.

PRIETO, HOY

Las cosas, como antes recogí —de esa fuente de sabiduría que es la filosofía popular—, han cambiado mucho desde entonces. Prieto ya no necesita luchar con la desesperación de sus años de mocedad. Aunque nos contradice (“alimentar a seis hijos —sonríe— exige un esfuerzo muy duro”), las cifras de su cuenta corriente andan por los seis ceros con número (o números) fuertes por delante. Por eso, porque puede permitírselo, es rigurosamente selectivo en sus trabajos.

—¿Por qué apenas actúas en España?

—Verás. Es un poco difícil de decir, pero si he de ser franco te diré que económicamente no me merece la pena hacer galas aquí. Cada año, voy cuatro o cinco meses a América, Norte y Sur, donde cobro hasta millones por actuación. Tras hacer —sonríe ampliamente— acopio de medios, vuelvo a España y me dedico a mis proyectos.

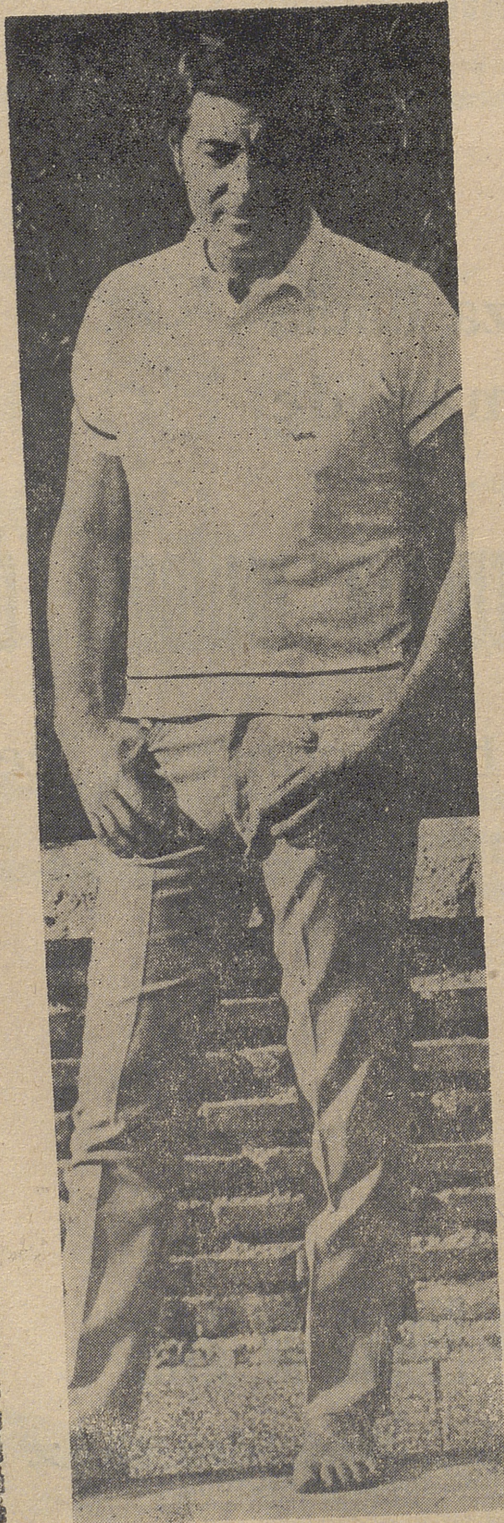
PLANES

Sin embargo, este año, Prieto ha cambiado de opinión. Tras realizar su gira anual por tierras americanas, se dispone a recorrer España “de punta a rabo”, según el mismo ha señalado.

—Respecto a la cuestión económica —nos indica este hombre que está terminando de construirse un “chalet” en Puerta de Hierro, cuyo costo ronda los seis millones de pesetas— puedo garantizarte que sigo opinando igual: no compensa. Sin embargo, hay algo con lo que no estoy satisfecho conmigo mismo: apenas conozco España. Pues bien, este año la voy a conocer de punta a rabo, cantando.

Este es el “nuevo” Prieto. Un hombre cordial, ameno, familiar, sencillo, gran artista y millonario. Y, por si ello fuera poco, feliz. ¿Se puede pedir más?

EUROPA PRESS.



LA MUSICA

Una palabra mágica: “Play-back”

A Televisión Española le gusta lo perfecto. Es de exactitud en todo podemos apreciarlo no solamente las locutoras, sentadas ante las cámaras con la metrificación y leyendo el texto con la precisión de un reloj, sino también el entretenido. No se permite una sonrisa imprevista, un movimiento de cabeza, ni el más leve gesto, si no es guiño. Algo parecido ocurre en la mayoría de los programas musicales. También los programas deben ser perfectos en estos casos, la técnica ayuda a los directores y a los artistas. Es la técnica quien permite conseguir el más perfecto truco de la pequeña pantalla: el “play-back”.

PALABRA MAGICA

“Play-back” es la palabra mágica en todos los programas musicales. Cuando usted ve un “show” de variedades en su televisor, apenas lo nota. La cantante interpreta una canción igual que el disco.

Aunque quizás con una potente voz sorprendente una persona tan joven. Pero como en nuestra pantalla sufridos tantos niños prodigio ya estamos acostumbrados a extrañarnos.

La estrella canta sin timidez, entona su canción con una sonrisa encantadora tanto en las partes más altas como en las más bajas. No le cuesta ningún esfuerzo ni siquiera los pasajes más complicados y sólo tiene una dificultad: estar en sincronización con un disco que fue hecho en un estudio de sonido, equipado con todos los recursos técnicos. Mientras contemplamos la actuación en la pantalla, estamos escuchando precisamente esta canción, pero con la fuerza de un reactor y que se potencia; la bella cantante se limita a abrir y cerrar los labios de acuerdo con la letra de la canción.

Algunos ídolos de hoy son perfectos en esta técnica. Pero también con aquellos otros que tienen dificultades de sincronización, el realizador puede utilizar trucos para disimular los fallos tanto como sea posible. Sin embargo, durante los programas en directo hay una orquesta, los micrófonos registran cada movimiento y lo presentan sin ninguna corrección en la pantalla. El intérprete sí que debe conocer su música que en caso contrario, no duraría ni una semana de los “hits”.

MIREILLE MATHIEU: La mayor de trece hermanas

En los dieciséis años tuvo que
vivir en una barraca

Por
Cristiane Chaput



Mathieu, la
arina y un po-
que se expresa
meridional, ha
ser la cantante
Francia?

es totalmente
anda. Todo co-
zón de Avignon.
Civil del día 22
nos encontra-
tada de bautis-
da: Mireille Ma-
ue es del norte.
Ras concretamen-
lignon como refu-
la guerra). El se-
naciendo de una
linal de Avignon.
y posee una
tenor. El abuelo
cantante bajo,
muy clásica de
de la ciudad.
Mireille llegaron Ré-
después Christia-
nce, Rejane, Ré-
er, Je an-Pierre
Philippe, y por

Si se quiere comprender bien la desconcertante personalidad de Mireille Mathieu, conviene no olvidar que ella es la mayor de una serie de trece hermanas. La hija mayor de una familia numerosa, ya hoy poco corriente, de clase modesta y que conocería obligatoriamente una juventud de mucho trabajo.

A los doce años, Mireille Mathieu sabía más de puericultura que cualquier profesor diplomado. Que nadie se asombre al conocer que a ella le gustaban poco las muñecas, actitud rara entre las jovencitas de su edad. Mientras sus compañeras se deleitaban con alborozo en las aventuras de la condesa de Ségur, Mireille no dejaba de tener por lo menos media docena de hermanos y hermanas en sus brazos.

LOS AÑOS DE TRABAJO Y EL SALTO A LA FAMA

En la escuela, Mireille era totalmente nula. No conseguía

retener ninguna de las lecciones, aunque se conocía perfectamente el nombre, el precio y el empleo de todos los medicamentos relativos a las enfermedades infantiles. Toda la personalidad de Mireille radicaba ahí. Para ella, la vida no es un sueño. Es vida. Así es obligatoriamente práctica, materialista cuando hay que afrontar los imperativos cotidianos. El origen de la seriedad que pone en todo se encuentra ahí y no en otra parte.

Hasta los quince años, Mireille y los suyos viven en una barraca de madera donde entra agua cuando lluvia. Su recuerdo más grato de la infancia es el del día en que toda su familia se trasladó a un piso.

A los diez y seis años, entra en la fábrica de Montfavet donde se le encarga de la responsabilidad y cuidado de una máquina de confeccionar sobres.

Durante este período, duro

de por sí, comienza a descubrirse el talento de Mireille como cantante. Interpreta canciones para sus hermanos, para los vecinos que llegan a su casa a escucharla durante los olorosos atardeceres de Provença. Es el único lujo del que puede gozar y del que, a su vez, se priva.

Un día Mireille anuncia a toda su familia su oculto deseo: "Quiero hacerme cantante". Na die se asombra. ¿Por qué no? Ninguno sabe qué hace falta exactamente por entrar en esta terrible y fascinante profesión. Comienza, pues, una lucha tan irrisoria como íntima y que llega al alma.

Con los pequeños ahorros conseguidos, Dios sabe cómo. Mireille comienza sus clases de canto. Participa en todos los concursos y regularmente en todos ellos comienza a despuntar.

Mireille trabaja en su casa y hace horas extraordinarias para poder costear sus estudios

que, al parecer, de la familia Mathieu, no tienen visos de buenos augurios. Mireille se obstina y sigue cantando con todo el ardor y constancia.

Su prodigiosa entereza le empuja a presentarse, al menos por una vez, al temible concurso anual en Avignon, pero esta vez vence ante el público que le aplaude entusiásticamente. Los organizadores de la competición, admiradores del éxito logrado por la joven cantante, le aconsejan y animan para que se presente a las eliminatorias de Télé-Dimanche. Comienza su carrera durante un año y termina por aparecer en la pequeña pantalla. Paris se emociona muy pronto con ella... Mireille comienza a saborear las mieles del triunfo.

EL GRAN SALTO DE FRANCIA A AMERICA

Un hombre la contempla en la TV. Se llama Johnny Stark. Muy pronto se entusiasma por la cantante y la contrata en exclusiva. Al poco tiempo, este empresario declara a los periodistas: "No hay que perder de vista que Mireille es una debutante, un diamante bruto del que se podrán tallar las mejores facetas que compongan el mejor joyero de la canción".

Se intensifica la vida social de la cantante. Después de levantarse a las siete de la mañana, es asediada continuamente por los periodistas, locutores de radio y presentadores de TV. Durante el día, las horas se hacen cortas para seguir las clases de música, visitar al modisto, ir a la peluquería y seguir los cursos de inglés. Por fin, y después de haber seducido durante varios meses a toda Francia, Mireille salta el océano y participa en el "Ed Sullivan Show" de Nueva York consiguiendo un gran triunfo comercial. Los telespectadores americanos se interesan por sus discos.

De vuelta a Paris, la pequeña cantante de Avignon es acogida con todos los derechos en el grupo de los "grandes" de la canción, Maurice Chevalier se convierte en su padrino, Charles Trenet y Aznavour componen canciones para ella. Durante tres semanas completas, los triunfos de Mireille se prodigan. Pronto, un diario francés titulará en primera página y a toda plana: "La Francia de Mireille Mathieu". En efecto, casi la totalidad de los franceses están representados en esta frágil y joven cantante.

A pesar del grave accidente que sufrió hace unos meses, Mireille Mathieu se ha convertido en la protagonista de un cuento de hadas de 1968.

EUROPA PRESS—A. P. Todos los derechos reservados.

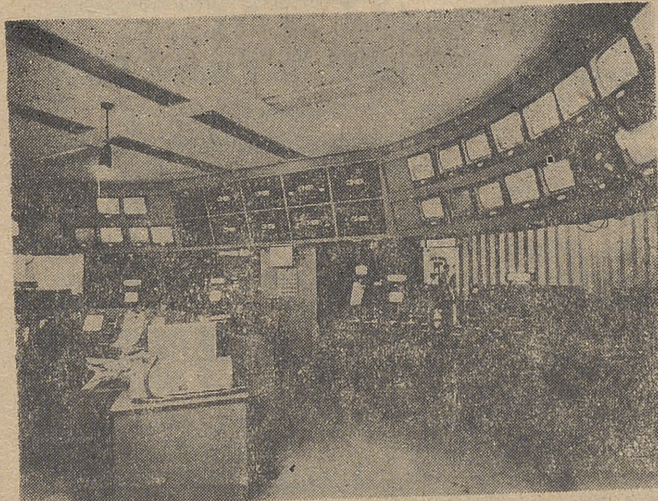
CLAS CANCIONES Y SUS NOTICIAS

"PLAY-BACK" • Hasta las voces más débiles tienen ahora posibilidades en Televisión

«MENTIRA INAGUANTABLE»

Esta práctica del «play-back» usada en todas partes fue llamada hace poco por el maestro Cisneros una «mentira inaguantable». Nuestra encantadora primadonna María de los Angeles Morales opina que es muy cómodo, pero una vergüenza. Sin embargo, los creadores del sistema afirman: «El play-back» aumenta la calidad del programa musical y facilita la perfección. También ayuda a mantener muy bajos los gastos de la producción, porque no es necesaria una orquesta completa para su programa. Asimismo permite destacar aquellas personas con voz muy bonita pero muy poco potente».

Un técnico del show «Teleritmo» ha dicho: «Es posible que un programa con «play-back» resulte más perfecto, pero ¿se puede hablar de calidad cuando una estrella, popularizada mediante el dinero que ha invertido su compañía grabadora en publicidad, puede cantar únicamente porque exis-



El "centro de control" en un estudio de televisión. Hoy día, el sistema "play-back" es imprescindible para todos los programas musicales. — (Foto Europa Press).

te algo que se llama «play-back»? Para decir la verdad, sin el «play-back» la mayoría de nuestros cantantes estarían arruinados.

El hecho de que sus voces se puedan oír lo deben al encargado del amplificador que es quien merece toda la fama porque es el que aumenta la potencia para que parezcan buenas voces.

¿Qué opinan los intérpretes para quienes el sistema «play-back» ha sido inventado?

OPINAN LOS CANTANTES

Raphael: «Prefiero cantar ante el micrófono. Así lo hice en Londres donde he tenido el mayor éxito de mi vida. En directo un cantante demuestra lo que es. Si todos abandonásemos el «play-back», pronto se vería quien tiene voz y quien no».

Cliff Richard, desde que comenzó como solista con los «Shadows», ha tenido una rápida evolución en su forma de cantar; el domina todos los estilos y ha permanecido diez años en las listas de «hits». Cliff dice: «Prefiero cantar en directo, como lo hice en mi programa de televisión. Mi voz no necesita aumento».

Nuestra sensacional Massiel opina que el «play-back» es técnicamente bueno: «Es ideal para cuando es necesario actuar en muchos lugares en un corto plazo de tiempo y no se puede desplazar una orquesta. Sin embargo, sólo basta con llevar la música y los coros impresionados. Porque, cuando canto ante el micrófono, tengo otro contacto con el público. Hago un tremendo esfuerzo y parezco más natural. Lo prefiero, porque el público siempre lo agradece».

Mike, de Los Bravos, critica duramente este sistema: «¡Que idiotez! Allí tiene usted un conjunto ante las cámaras gesticulando como si hicieran algo. Nosotros sólo podemos actuar cuando se nos pide una superación. Para Los Bravos sobra el «play-back»».

Naturalmente, también tenemos votos en favor. Nuestra bella Sarita Montiel dice: «Me encanta el play-back». Es lo mejor que hay para un programa musical por televisión. En América se usa siempre. Con él puedes acabar con todos los nervios y encontrarte como en tu propio elemento, actuando únicamente para el público con la perfección que es necesaria. Con el «play-back» la emisión es más fácil y mucho menos complicada».

Comentario
del momento

Agricultura: Crecimiento de la productividad

Para el cuatrienio 1968-71 se prevé un aumento del producto bruto del sector del 2,7 por 100 anual acumulativo a precios constantes, con un crecimiento de la productividad del 4,7 por 100 y una disminución de la población activa agraria del orden de las 300.000 personas durante el período.

Los fines que se persiguen en el II Plan de Desarrollo para el sector agrario son los siguientes:

a) Elevar la renta "per cápita" de la población activa agraria para acercarla a la media del país, y mejorar la distribución de la renta en la agricultura.
b) Aumentar selectivamente la producción agraria para lograr un mayor grado de autoabastecimiento en condiciones satisfactorias de calidad y precio, e incrementar las exportaciones, contribuyendo así a la mejora de la balanza comercial.

El aumento global de la producción y su cambio de estructura exigirán disminuir las producciones excedentarias de difícil o antieconómica comercialización (trigo blando, vino de baja calidad y arroz de grano corto, principalmente) e incrementar las deficitarias o aquellas de demanda creciente.

Se señalan para el cuatrienio, entre otros, los siguientes objetivos:

- Obtener en 1971 una producción de 275.000 toneladas de carne de vacuno.
- Producir 3.275 millones de litros de leche de vaca en 1971.
- Aumentar en 200.000 cabezas el censo de ganado ovino.
- Disminuir la superficie sembrada de trigos blandos en 700.000 hectáreas.
- Aumentar en 600.000 hectáreas las superficies sembradas de cebada y avena.
- Aumentar la superficie sembrada de maíz y sorgo en 300.000 hectáreas.
- Implantar 240.000 hectáreas de pratenses.
- Sanear 20.000 hectáreas de arrozales en el delta del Ebro y en la zona de la Albufera de Valencia.
- Disminuir sustancialmente la superficie de viñedo de mala calidad.

Con el fin de elevar la productividad de la agricultura e impulsar la incorporación de los agricultores al proceso de desarrollo se precisa en el próximo cuatrienio:

- Ampliar la labor de extensión agraria mediante la creación de 255 agencias comarcales y de centros de gestión de explotaciones.
- Aumentar la mecanización del campo mediante la entrada en servicio de 100.000 tractores.
- Incrementar en un 25 por 100 la utilización de fertilizantes nitrogenados, en un 15 por 100 la de potásicos.
- Incrementar en un 300 por 100 las acciones en materia de tratamientos de plagas.

La Unión Soviética está pagando cara la invasión de Checoslovaquia

Los índices de productividad han descendido notablemente desde el mes de agosto

MOSCU. (Crónica de EUROPA PRESS, recibida por telex, en exclusiva para este periódico).

La Unión Soviética está pagando a un alto precio la invasión de Checoslovaquia. No nos referimos ya a la pérdida enorme de prestigio —cosa que a veces, parece traer sin cuidado a los dirigentes del Kremlin— sino a las pérdidas materiales que están siendo incalculables y es muy probable que cuesten a la URSS un serio retraso en sus planes económicos para el actual quinquenio.

Desde el mes de agosto, los índices de productividad de la Unión Soviética han sufrido un brusco bajón y los expertos económicos de esta capital piensan que no podrá alcanzar, ni de lejos, los objetivos impuestos en el plan quinquenal que ahora está en gestión.

Es muy probable que otros motivos desconocidos hayan influido en la crisis, pero es muy sospechoso que el bajón en la productividad coincida exactamente con el mes de agosto, el mes de la invasión.

Parece casi seguro —se dice en círculos extranjeros de esta capital— que Rusia no terminará el año con el esperado incremento del 8,1 por ciento por lo que respecta a su renta bruta.

La invasión que se llevó a cabo el pasado mes de Agosto realmente tuvo su preparación en las semanas precedentes por lo que es a partir más bien de Julio cuando se notó la crisis económica que comentamos.

La invasión obligó a los planificadores del Kremlin a destinar parte importante del transporte industrial y agrícola a las tropas mediante transportes requisados que se encargaron de conducir y mantener entre el país invadido y la propia Rusia.

También se tuvo que llamar a filas a un buen número de soldados de la reserva, quienes ocuparon los puestos de los soldados que habían marchado a Checoslovaquia a defender los dictados de Moscú.

Otro elemento que ha constituido un serio gravamen para la economía de la Unión Soviética ha sido la intervención de los países satélites en la invasión. Como es natural —tal como se preveía— la URSS ha corrido con los gastos de las tropas alemanas, húngaras y polacas que han participado en la invasión de Checoslovaquia. Solamente los gastos en alimentos y combustible se cifran en decenas de millones de rublos.

La economía soviética comenzó el año pasado con un crecimiento impresionante: 9,1, que mantuvo hasta mediados de julio. La curva de descenso

llega a marcar en estos momentos el 0,8 por ciento. El desastre es evidente.

El trabajo productivo, los sectores del gas y la construcción principalmente, son las víctimas de este retraso económico.

Los expertos piensan que la Unión Soviética está desangrándose a costa de mantener una serie de empresas casi imposibles en el extranjero: flota en el Mediterráneo, ayuda militar a los árabes, Cuba y Vietnam.

Moscú va a tener que optar por una de estas dos vías: o menos ayudas a sus planes propagandísticos en el extranjero, o aceptar el retraso en su desarrollo económico.

Roy BLACKMAN

Suscríbase a **El Diario de Avila**



A TRAVÉS DE NUESTROS CORRESPONSALES

Lagos

La Cruz Roja Internacional empieza a carecer de fondos para ayudar a los refugiados de Biafra

Parece que se necesitan urgentemente diez millones de dólares que se intentará conseguir en los Estados Unidos

El regreso de algunos refugiados de las zonas más apartadas de la selva ha complicado considerablemente la situación

que han tomado a su cargo buena parte de la ayuda a este desdichado país.

Las dificultades financieras de la Cruz Roja empiezan a hacerse sentir de forma desgarradora en las zonas afectadas por la guerra. Téngase en cuenta que nos limitamos a hablar de lo que ocurre en las regiones antes rebeldes que se encuentran actualmente en poder de las tropas federales. La situación en el "reducto

biafreño" debe ser considerablemente peor.

Así, por falta de fondos adecuados, en la zona Abak del estado del Sureste, uno de los tres en que ha sido dividida la antigua región oriental llamada Biafra, por los rebeldes, se reparten semanalmente tan sólo unas 400 toneladas de alimentos enviados por la Cruz Roja. La zona Abak tiene actualmente 250.000 refugiados debidamente inscritos en los registros oficiales y se calcula que 200.000 más se esconden todavía en la selva.

Centenares de desgraciados y hambrientos niños de las tribus que habitan la mencionada zona, venían recibiendo semanalmente 450 gramos de arroz, legumbres o harina de cereales y 140 gramos de pescado, van a recibir, a partir de ahora, raciones todavía más reducidas ya que la desesperada situación financiera de la organización internacional impide mantener aquellas cifras.

Se sabe que actualmente, los funcionarios de la sede central de la Cruz Roja en Ginebra, hacen cálculos sobre las necesidades de la organización para seguir ayudando a Nigeria. Parece que, según sus conclusiones provisionales, son necesarios unos 10 millones de dólares. La Cruz Roja proyecta hacer un llamamiento a todo el mundo para conseguir esta cantidad y tiene sus esperanzas puestas principalmente en los Estados Unidos.

Renato Burgy, funcionario multilingüe de la Cruz Roja, me ha dicho: "Al ritmo de los gastos actuales, sólo podemos continuar dos meses más. El estado financiero de la Cruz Roja impide por el momento, pensar en cualquier extensión de la ayuda, a pesar de que ésta es cada vez más necesaria por el regreso de la selva de muchos refugiados que se desplazaron a ella al llegar las tropas federales".

Efectivamente, el regreso de las personas que hace unos meses se refugiaron en los lugares más apartados de la selva, empieza a crear angustiosos problemas a las organizaciones benéficas que han tomado a su cargo la

ayuda a los refugiados. Sensiblemente, en los cálculos efectuados para los envíos que se vienen haciendo actualmente, no fueron previstos los refugiados en la selva. Su reaparición ha perturbado todos los planes anteriores.

En la zona de Abak, anteriormente citada, acaban de llegar de la selva de 30 a 80.000 personas. Sorprenderá la diferencia entre estas dos cifras, pero resulta completamente imposible, dadas las circunstancias, concretarlas más. Los funcionarios de la Cruz Roja en aquella zona se encontraron con muchas más bocas que las previstas para alimentar.

Para hacer frente a esta situación, los encargados del programa de ayuda no disponían más que de una cierta cantidad de leche en polvo. Ahora bien, esta leche sólo puede ser utilizada mezclándola con "garri", que forma parte esencial de la dieta nigeriana.

Como por falta de dinero tales funcionarios no podían comprar "garri", decidieron internarse en la selva, a través de caminos muy peligrosos, para adquirir "yams" a precio sensiblemente inferior al que tienen en el mercado de Abak donde los precios están muy elevados. Pero este tipo de soluciones no puede ser aplicado en todos los casos. La situación es considerablemente seria y como no se reciban nuevos envíos de fondos, se agravará todavía más en el futuro inmediato.

Noel Harte.

José A. Pascual Pérez

Medicina Interna.
Rayos X. Electrocardiografía.
Pruebas alérgicas.
Consulta a las 12,30.
Capitán Peñas, 6.

BACHILLERATO NOCTURNO Y DIURNO

Todos los cursos y asignaturas.
Reválidas de 4.º y 6.º
Uno o dos grupos de Reválida y 5.º (en un curso).
Academia Politécnica
Vallespín, 16 y S. Segundo, 1. Tel. 212862 (Avila).
En Salamanca: Puerta de Zamora.

BUTANO, S. A.

Dará cursillos gratuitos para el montaje de CALENTADORES de agua que utilicen GAS BUTANO, para aquellos profesionales dedicados a la fontanería, lampistería, saneamiento, etc.

Dichos cursillos se celebrarán durante los días 18 al 23 del próximo mes de Noviembre a las 19,30 horas.

A los asistentes que superen con éxito el cursillo, les será expedida una tarjeta acreditativa de sus conocimientos.

A los cursillistas que de un modo comprobado tengan que realizar un desplazamiento y necesiten ayuda económica se les concederá una indemnización.

Aquellas personas interesadas pueden dirigir su solicitud, adjuntando el certificado correspondiente a su profesión a:

BUTANO, S. A.

Apartado de Correos, núm. 252
SALAMANCA

Peregrinos checos en el Vaticano

CIUDAD DEL VATICANO, 31.—Pablo VI manifestó a un grupo de peregrinos checoslovacos, durante la audiencia que les concedió ayer, que "deseaba paz y prosperidad" a su país en el cincuenta aniversario de su instauración como República. No hizo mención a la invasión del bloque soviético.—(Efe-Upi).

• Es necesario comprobar, mirando atrás y adelante, que no vienen vehículos que hagan peligrosa la maniobra de adelantamiento.

Detención de bombardeos en Vietnam

Medios gubernamentales nipones creen que se producirá en unas horas

TOKIO, 31. — La agencia "Kyodo" citando "medios gubernamentales" nipones informa que se espera que la suspensión del bombardeo estadounidense del Vietnam del Norte, fuera anunciada "dentro de unas horas".

El informe dice: "los medios gubernamentales dicen hoy que el Gobierno estadounidense al parecer había informado al japonés de forma extraoficial que el bombardeo del Vietnam del Norte se suspendería.

"Citando informes del Ministerio de Asuntos Exteriores, los citados medios ma-

Los rusos no volarán a la Luna hasta dentro de un año

NUEVA YORK, 31.—"Por lo menos hasta dentro de un año no habrá vuelos tripulados rusos a la Luna, porque la Unión Soviética necesita todavía hacer muchos experimentos", ha dicho hoy en la universidad de Houston (Tejas) el científico espacial soviético Leonid I. Sedov, director del programa espacial de la Unión Soviética cuando llevó a cabo el vuelo del "Sputnik primero" en octubre de 1957.

El científico ruso dijo que la Unión Soviética, posee en la actuales cohetes capaces para llevar un hombre a la Luna, pero no se piensa "para un futuro cercano" en el envío de un hombre a nuestro satélite natural. (Efe).

LOS SATELITES RUSOS LLEVARAN OBSERVADORES COSMONAUTAS

MOSCU, 31.—Un destacado meteorólogo soviético pre-

dijo anoche que adiestrados observadores cosmonautas tripularán los satélites meteorológicos en el futuro.

Dicho especialista —Viktor Bugayev, director de la estación nacional hidrometeorológica— hizo estas declaraciones durante un programa de televisión, de hora y media de duración, que ha sido dedicado al vuelo espacial del coronel Georgy Berogovoi en el "Soyuz-3".

Bugayev añadió que las observaciones personales del coronel sobre meteorología terrestre habían sido muy útiles. "Estoy seguro que los satélites meteorológicos del futuro llevarán a bordo observadores cosmonautas debidamente preparados", señaló.

Bello gesto de Massiel

MADRID, 31.—Los honorarios que la cantante Massiel percibirá por su actuación en el programa de televisión española "Gala del sábado" el próximo día nueve, serán entregados por la vencedora del festival de eurovisión al colegio de huérfanos de periodistas.

La revelación de dicho gesto la hace hoy el matutino "Nuevo Diario".

El periódico agrega que aunque no se sabe la cifra oficial que percibirá Massiel "puede calcularse que oscilará sobre las doscientas mil pesetas". (Cifra).

• Del 8 al 17 de noviembre próximo se celebrará en la Cámara de Comercio de Madrid la VIII FERIA del material de oficina a la que concurren centenar y medio de expositores en 10.500 metros cuadrados.

• Dentro de dos o tres días regresará a la India el padre Ferrer, que como se sabe, fue obligado a salir del país hace poco tiempo bajo la infundada sospecha de atentar contra la seguridad del país, cuando en realidad llevó a cabo una hermosa labor de promoción social.

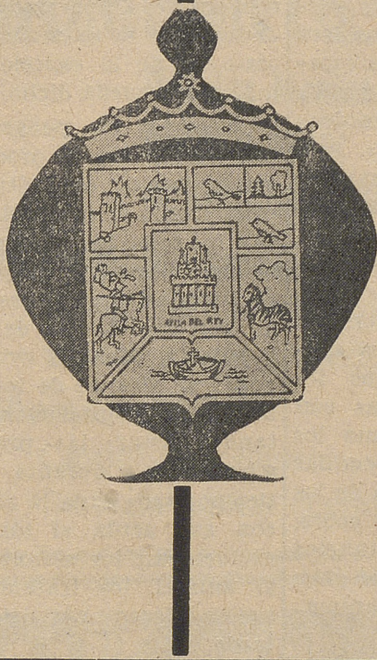
• Ha sido inaugurada la Universidad autónoma de Barcelona que tiene su sede en el Monasterio de San Cugat del Vallés y en el Hospital de la Santa Cruz y San Pablo.

• En el Ministerio de Educación y Ciencia se ha reunido la Comisión nacional de becas-salario para el otorgamiento de novecientas setenta y una becas.

AUTOMOVILISTA
Su coche con válvula "JUPIN" siempre frena
(Medalla de oro en Bruselas)
Montaje: c/ Virgen de Soterraña n.º 12. Tel. 21-33-43

CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS DE AVILA

Plaza de Santa Teresa, 12 (Mercado Grande)



DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

GRAN SORTEO DE REGALOS

PREMIOS

- 1.º Un coche SEAT - 124
- 2.º Un coche SEAT - 600 D

y 100 premios más por un importe de

Cuatrocientas cincuenta mil pesetas

Recoja los boletos para participar en este **GRAN SORTEO** en las Oficinas Centrales de la Caja y en todas sus oficinas en la provincia

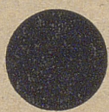


Familia que ahorra... familia feliz

31

OCTUBRE

1968



24 horas del mundo

• Para ser presidente de los EE. UU. es necesario que el candidato alcance 270 votos de los 538 del Colegio electoral, por eso Wallace podría obstaculizar el triunfo de los otros dos candidatos.

• Otakar Svercina, periodista checoslovaco que realizaba actividades de informador y de diplomático en Bonn ha sido detenido, acusado de espionaje.

• En su tradicional discurso de la corona la reina Isabel II de Inglaterra habló sobre descentralización, mantenimiento de la candidatura al Mercado Común, reforma de la Cámara de los Lores y reducción de la edad para votar.

• La familia Kennedy ha anunciado la creación de una

fundación cuyo objetivo será trabajar contra la pobreza y el crimen y ayudar a la educación.

• El premio Nobel de Física 1968 doctor Luis W. Alvarez de Norteamérica que contribuyó al desarrollo del radar, bomba atómica y ciclotrón es nieto de asturianos.

• "Las hermosas palabras de los norteamericanos —dijo el delegado norvietnamita en las conversaciones de paz celebradas ayer en París— no son más que discursos preelectorales".

• Los vinos españoles están obteniendo un señalado triunfo en París con motivo del Salón Internacional de la Alimentación.

Tractor «LANZ»

60.000 ptas.

6 MESES DE GARANTIA

Forma de Pago 5 años C. A.

HERMANOS JIMENEZ-AREVALO
Plaza de José Antonio, 7 - Telf. 94

Campo y Ganadería

Precios y mercados

Informan los corresponsales
de EL DIARIO DE AVILA

¡Cuidado con
la ganadería!

La verdad sobre los productos fitosanitarios y pesticidas

Los insecticidas, herbicidas, fungicidas, abonos y otras sustancias químicas son perjudiciales y tóxicas para los animales

Las intoxicaciones animales suelen ser de carácter casual, aunque, algunas veces, excepcionalmente puedan originarse con propósito de hacer daño. Teniendo bajo este punto de vista escasa importancia, trataremos en el tema de hoy no sobre aquellas plantas tóxicas que son ingeridas por los animales escapándose a su instinto, sino de aquellas otras sustancias químicas capaces de producir la muerte o serios y graves trastornos, sea cualquiera el medio de administración y sus consecuencias.

El empleo de pesticidas para destruir animales dañinos en las tierras de labranza o de productos fitosanitarios

como son los herbicidas, los fungicidas e incluso los insecticidas y abonos inorgánicos pueden acarrear serios peligros para la salud de los animales, cuya toxicidad varía no sólo según la dosis consumida sino por la naturaleza del producto y sobre todo, según la especie animal de que se trate, y aún dentro de la misma especie no es lo mismo un animal joven que uno viejo en cuanto a resistencia, o uno gordo y otro delgado; resistencia que de acuerdo con Cornevin, puede llevar un orden de mayor a menor, ya se trate del asno, mulo, caballo, gato, perro, cerdo, aves, vacuno, lanar, cabra y conejo. De aquí el dicho de Claudio Bernard que afirmaba que

un conejo pequeño necesitaba más veneno para morir y más oxígeno para vivir; aunque según observaciones experimentales a muchas sustancias que se las considera muy tóxicas para unas especies son menos tóxicas para otras, e incluso casi inofensivas a otros animales.

Entre los herbicidas que sirven para destruir las malas hierbas, como en el nitrato de cobre, los compuestos nitrogenados y los derivados del petróleo tienen una acción tóxica para los animales, igualmente que los preparados insecticidas con acción fungicida como los desinfectantes de semillas que contienen además de los sulfatos y fosfatos de cobre, azufre y otras sustancias mercuriales diversas de gran poder tóxico para los animales.

Entre los productos destinados a destruir animales perjudiciales tenemos los arsenicales, el fósforo blanco, la estricnina, el cianuro potásico, el muritán, compuestos de plomo y derivados de la cumarina más conocidos con el nombre de raticidas muy tóxicos al cerdo, perro y otros animales, sobre todo los que contengan arsenicales.

Entre los insecticidas tenemos los de ingestión destinados a los insectos masticadores como los fluorados, arseniato de plomo, de cobre, todos ellos muy peligrosos para los animales y entre los insecticidas de contacto, la nicotina, el D. D. T., los ésteres fosfóricos y Malathión, provocan síntomas espasmódicos, diarreas, vómitos y edema pulmonar, muchas veces de carácter mortal, dependiendo de la cantidad que de dichos productos ingieran los animales.

Como quiera que es imposible resumir todas las variadísimas manifestaciones que pueden acompañar a todas estas intoxicaciones de orígenes tan diversos, es necesario tomar las máximas medidas de precaución con todos estos productos, cuyas manifestaciones pueden presentar se súbitamente o adquirir

caracteres crónicos que producen debilidad y trastornos crónicos en los animales, disminuyendo su rentabilidad económica; toxicidad que depende de la naturaleza del tóxico y de la especie animal, como queda dicho.

Conocidos los peligros de toda esta gama de productos empleados en agricultura, o como medio de combatir plagas, así como los abonos para el campo capaces de producir intoxicaciones graves, como son los nitratos de sodio o potasio, debemos evitar el poner al alcance de los animales estos productos, evitando pastar las praderas abonadas durante algún tiempo, pues dada la rapidez con que actúa el tóxico y evolucionan los síntomas en el animal, los tratamientos suelen llegar casi siempre tarde.

Clemente Vicente García.
Veterinario.

**Teléfonos de
"El Diario de Avila"**

21 - 26 - 40
21 - 26 - 41
21 - 26 - 42

• Al detenerse, no hacerlo de repente, sino reduciendo la marcha poco a poco.

Tendencia a la baja en los precios de porcino en Zamora

**Precios de dicho ganado en Arévalo
y Medina del Campo**

En el mercado de Toro (Zamora), tendencia de las cotizaciones a la baja, en relación con anteriores semanas. Lechones de raza blanca, de 12 y 14 kilos de peso, entre 800 y 1.000 pesetas ejemplar; de algunos kilos más, de 1.100-1.200. Primales, a 2.500-2.600, con peso de 40 a 45 kilos; cebones, a 35-

37 pesetas kilo en vivo. El número de transacciones, regular. En Arévalo, cerdos cebados a 38-40. En Medina del Campo, los de siete semanas desde 750 pesetas en adelante; de tres meses, a partir de 900 pesetas, según tamaño; de seis meses, a partir de 1.300, y cebados entre 39 y 42.

Las cotizaciones del ganado equino, acusan mucha firmeza

Todo registra cotizaciones muy firmes en mular y asnal, con bastantes ventas. Las mulas se pagaron entre 6.000 y 9.000 pesetas cada una, según edad y alzada. En las más jóvenes se pagaron hasta 6.000 por ejemplar, y de más edad —cer-

dos— de 3.000 a 4.000. Asimismo se pagaron bien los caballos, tanto de trabajo como de silla. Algunos se vendieron alrededor de 12.000 pesetas, y por otros con edad de 4 a 5 años, se llegaron a pedir hasta 20.000.

Logroño, Palencia, Avila, Segovia y Madrid hicieron buenas compras de ganado lanar en Medina

Sin embargo hubo desanimación y baja de transacciones en Arévalo

Medina del Campo informa que Logroño, Palencia, Avila, Segovia y Madrid, se distinguieron en compras de ganado lanar, pagándose las ovejas castellanas gordas, para carne, a 22-23 pesetas kilo en vivo, otras más inferiores, a 18-22. Para vi-

da, en torno a 1.000 pesetas unidad, y emparejadas, desde 1.500. En corderos, de raza churra y gordos, a 34-36 pesetas kilo en vivo; castellanos, a 36-37; y de menor rendimiento a 33-35. Corderas para matadero a

38-40; y para vida, desde 42. Arévalo acusó desanimación y baja en transacciones, con lo que viene a ser otra zona que se suma a la tendencia de debilitamiento que viene apreciándose aisladamente.

Aquí, los deportes



TRIBUNA LIBRE DEPORTIVA

Carta de la Directiva de la Residencia Provincial

El domingo se dió el cuarto partido oficial en San Antonio y la cuarta victoria casera del Avila. Y por un buen resultado, 4-1, frente al nada fácil Guadalajara.

¡Lo que va de ayer a hoy!... El domingo anterior fue goleado y el último goleó.

Porque, vamos, que golear es marcar cuatro tantos en un solo partido, cuando tanta escasez hay de goles. Y sobre todo si el que los marca es nuestro equipo.

—0—

Y es que cuando la entrega es total, cuando se juega a jugar, cuando se quiere, que bien van las cosas. Querer es poder.

Es aquello de "cuando mi madre quiere, que buen pan hace".

Y no cabe duda que es mejor hacer buen pan que recibir tortas, aunque sea moralmente.

—0—

Presentación de un nuevo jugador. Y comentarios en las tribunas. En general, buena impresión. Agradó la actuación de Oliva.

También agradó la del reaparecido Pinto, aunque de este dijeron: —"Le falta perder unos kilos". "Es un jugador de peso".

¡Natural!... Pero es que pesa, sin tener en cuenta los kilos: que es lo bueno.

—0—

A ver si entre unas cosas y otras vamos viendo como el equipo se mantiene a poca distancia del líder en la Primera Regional.

Y hasta con aspiraciones mayores. Por lo pronto parece que se va a contratar a otro conocido y buen jugador. Y luego... otro extremo que está en tercera y es de primera. No es una charada.

Nunca es tarde si la plantilla es buena.

—0—

Idiomas

Francés e Inglés

comienzo del Curso el 4 de Noviembre

Contabilidad - Banca

Taquigrafía

Academia Politécnica

Vallespín, 16 y S. Segundo, 1. Teléf. 212862. (Avila). En Salamanca: Puerta de Zamora.

Para suscribirse a El Diario de Avila

LLAME A LOS TELEFONOS 21 26 40, 21 26 41 y 21 26 42.

En el Guadalajara-Avila, todo bien... excepto dos cosas: La fea entrada de un jugador alcarreño a otro abulense —que valló la justa expulsión— y la actuación de un linier del equipo neutral. El hombre se empeñó en señalar fuera de juego al Avila y de ocho, se equivocó seis veces.

El público —que, aunque sea apasionado— en esta ocasión había visto las cosas *sin cristal de aumento*— chilló lo suyo y le comparó con otro de aquí, cuyo nombre no hace al caso.

Y no faltó el gracioso: o los graciosos, que fueron dos:

"Y si, como se rumorea, quitan el fuera de juego... ¿Qué van a hacer estos?"

"Pues tendrán que colgar... la banderita".

—0—

Nos han preguntado que pasó para que no jugara el domingo Luis. Y como uno a uno es muy pesado contestar lo hacemos aquí para todos:

Luis no jugó porque está sancionado con dos partidos. Motivos: Que aplaudió al colegiado del Real Madrid-Avila cuando le señaló un fuera de juego, decisión que Luis estimó injusta.

Bueno, Luis: Pero hay que oír, ver y... jugar.

—0—

Seguimos manteniendo nuestra idea, ya expuesta más veces, en favor del "hombre del marcador". Cada vez que tiene que poner un número se juega el tipo.

¿Por qué no se intenta hacerle un poco más fácil su trabajo?

Claro que quien pueda hacerlo dirá: "Para los goles que se marcan..."

Pues no hay que ser pesimistas ya vieron el domingo.

—0—

La "Resi", volvió de nuevo de vacío. Dos encuentros seguidos fuera y que ha perdido por la mínima diferencia y de forma no muy clara. Vamos que le han tocado dos árbitros que en momentos cruciales del partido les ha perjudicado. El del domingo, dando validez a un tanto marcado en fuera de juego y que valía el empate para el Sonseca.

Y eso que no hay que quitar méritos ni al Móstoles ni al Sonseca: son dos grandes equipos en su categoría. Ya ven, como que están clasificados tercero y cuarto. La "Resi", ahora queda segundo con un punto menos que el líder.

—0—

Es curioso: La "Resi" de los

siete encuentros que lleva jugados ha visto cinco marcadores 2-1. Tres a favor y dos en contra.

—0—

Y el domingo juega en casa y debe intentar volver a coger el mando del grupo. Juega con el Alcarreño y si gana bien al alcarreño, diremos que el resultado es de mieles.

El Avila tendrá que viajar a Fuencarral. ¡A ver si esta vez vuelve con algún positivo!

J. GOAL

Sr. Director de EL DIARIO DE AVILA. Muy señor nuestro:

Con el fin de poder informar a nuestros socios y simpatizantes y aficionados en general, rogamos tenga a bien publicar la presente.

Con relación a la nota publicada en EL DIARIO DE AVILA por la Junta Directiva del Real Avila C. F. en el número del día 25 de los corrientes, la

Directiva de la Residencia Provincial C. F., desea hacer aclaración sobre el posible fichaje de nuestro jugador Manuel Parra por el Real Avila C. F.

1.º—Que antes de dar comienzo la temporada futbolística actual, y al igual que en años anteriores, nuestro equipo se ofreció al Real Avila C. F. para que tomase los jugadores que le fuesen preciso, incluso recomendando a otros que, luego y afectados por la total indiferencia tuvieron que estampar su firma por conjuntos de fuera de Avila.

2.º—Que la Residencia Provincial C. F. está compuesta por señores socios, buenos aficionados al fútbol, los cuales desean para su equipo la mejor clasificación y un cuadro que practique cada vez mejor juego, cosa que no puede lograrse mutilando formaciones y la marcha del mencionado jugador supondría un importante handicap para el mejor desenvolvimiento de nuestro equipo, mirando la actual situación del mismo y nuestros asociados son merecedores de nuestro respeto y consideración.

3.º—Que también esta Junta Directiva en escrito de fecha 18 del corriente, solicitó al Real Avila C. F. le fuese cedido su antiguo jugador Pedro Pato, con el fin de que en nuestra formación pudiera adquirir a base de jugar, su mejor forma y en el momento de ser requerido por el Real Avila C. F. devolverse en plenitud de juego y moral, pero a pesar de ello, nos fue denegada la petición alegando eran útiles sus servicios, cosa a todas luces extraña ya que si mal no recordamos

no ha sido alineado en ningún encuentro oficial en lo que va de temporada.

4.º—Que sobre la afirmación de que existe en nuestras filas jugadores que pertenecieron al equipo juvenil del Real Avila C. F. y que fueron preparados mediante compensación económica a un entrenador, la Residencia Provincial C. F. lo admite, ahora bien, ellos juegan al fútbol porque nuestro equipo se ha preocupado en que jueguen y quizás aquí ahora se están formando para que en fecha no muy lejana puedan también pasar al Avila C. F. como tantos jugadores de los que tanto beneficio ha reportado al primer equipo abulense, beneficios de los cuales la Residencia Provincial C. F. ha percibido también, aunque el solo hecho de ver otros horizontes más amplios para nuestros muchachos se considere pagada.

5.º—Que nuestro equipo está y estará siempre dispuesto a colaborar estrechamente con el Real Avila C. F. y que deseamos que nuestras relaciones sigan siendo de mutua comprensión y cordialidad para en definitiva beneficiar al deporte abulense que es nuestra meta en común, pero eso sí, dejando el paso libre, sin pequeñas trabas, sin volcar hacia nuestro modesto historial deportivo una interpretación errónea de un hecho insignificante que nunca debió salir a la luz de la opinión pública y si resolverlo entre nuestras familias deportivas que son el Real Avila C. F. y la Residencia Provincial.

La Junta Directiva

COMPANYS, S. A.

Precisa técnicos de radio y TV para atender su cadena de establecimientos

Se requiere
Conocimientos teórico-prácticos, adecuados a esta profesión

Preferible
Carnet de conducir
Servicio militar cumplido

¡GANE mucho DINERO!

CRIE CHINCHILLAS

El negocio
■ mas fácil
■ mas cómodo
■ mas rentable

¡Incluso en su propio domicilio dedicando solamente 30 minutos diarios!

GARANTIAS: seguro de vida por 5 años
seguro de fecundidad
compra de crías al contado
beneficio mínimo anual
asistencia técnica

Damos referencia de nuestros criadores

CHINCHILLA ALEMANA

Casa Central: GRANJA del PASAJE PERILLO (LA CORUÑA)
Delegación Gral. Ventas: Falperra, 15 VIGO

Envío este cupón y SIN COMPROMISO recibirá nuestros catálogos ilustrados: **GRATIS**

D. A.-4

D. _____
Domicilio _____
Pueblo o Ciudad _____ Provincia _____

Nuestra quiniela para la próxima jornada

1.ª Y 2.ª DIVISION

1 Zaragoza - Pontevedra	1
2 Coruña - Sabadell	1 x
3 Málaga - Atlético de Madrid	1 x 2
4 Español - Valencia	1
5 Elche - Barcelona	2
6 Córdoba - Atlético de Bilbao	1 x
7 Ferrol - Deportivo Alavés	1
8 Valladolid - Betis	1 x 2
9 Mestalla - Oviedo	1
10 Alcoyano - Cádiz	1
11 Calvo Sotelo - Onteniente	x
12 Jerez Industrial - Murcia	1 x 2
13 Gijón - Burgos	1
14 Sevilla - Celta	1

RESERVAS

1 Real Madrid - Real Sociedad	1
2 Indauchu - Rayo Vallecano	x

MADRID, BARRIO ABULENSE

TEMPERATURAS EXTREMAS EN LA CAPITAL

Máxima de ayer fue de 23,6 grados, a las 15,30 horas.
Mínima de hoy, 13,4 a las cuatro horas.

MADRID. (Servicio Especial).—Tres millones de habitantes en una ciudad que, según las malas lenguas, no es urbanísticamente hablando capaz de resistir arriba de millón y medio, es ya razón suficiente para admitir esa nueva distribución territorial que hoy va a discutir el pleno del Ayuntamiento madrileño. Si el proyecto se aprueba, lo que nada tiene de extraña, desde mañana Madrid contará con 18 distritos, desapareciendo los actuales de Universidad, Buenavista y Ventas y saliendo a la luz pública los nombres de Salamanca, Fuencarral, Moncloa, Villaverde, Mediodía, Moratalaz, Ciudad Lineal, San Blas y Hortaleza. Pues nada, dejémoslo así y reseñemos el hecho, en la fecha de hoy, como un dato más en la historia de Madrid. Y digamos, también, que esto de las divisiones de Madrid viene de antiguo, pues ya Felipe tercero, en 1612, dividió la capital de España en seis grandes distritos, que entonces se llamaban cuarteles. Pero fue Carlos cuarto el que dió origen a la división de diez cuarteles que se llevó a cabo en tiempos de Isabel segunda, cuando Madrid tenía unos ciento ochenta mil habitantes y 66 kilómetros cuadrados. Pero el caso es, para poner punto a la historia, que entre divisiones y divisiones, se llegó a 1955, año en que se distribuye Madrid en doce distritos, que ahora, por mor de los tres millones de madrileños se transforman en dieciocho.

Aunque el caso es que con ampliar Madrid en distritos la solución primera de la capital de España no se soluciona, de verdad que no. Bueno es que Madrid tenga más distritos, pero también es excelente esa medida del ministerio de la Vivienda de construir tres mil nuevas viviendas en el madrileño polígono de San Diego. Y lo que es más esperanzador: al parecer los terrenos, según valoración del ministerio, serán preciaos en la décima parte de su valor real, de lo que se deduce que el precio de las viviendas será muy razonable. ¡Loda sea la decisión del ministerio de la Vivienda!

Manuel R. MORA

Se casó hace ocho años... casi por equivocación

Beatriz Lodge, hija del ex-embajador USA en España es una "madrileña" de corazón

Beatriz Lodge fue durante mucho tiempo el centro preferido de los fotógrafos de Prensa. Motivos: ser la hija pequeña del posiblemente más querido de los embajadores de Estados Unidos en España, Mr. John Davis Lodge, y, además, por poseer simpatía y sonrisa permanentes.

Cuando sus padres volvieron a América, Beatriz ya no iba con ellos. Se quedó en nuestro país casada con un diplomático español, Antonio de Oyarzabal y Marqués.

De esto hace ya más de siete años. Ahora, Beatriz Lodge de Oyarzabal tiene tres hijos preciosos, rubios como ella y con bastante cara de americanos. ¡La herencia!

Nos habla Beatriz de cómo conoció a Antonio. Uno de los primeros españoles que le presentaron

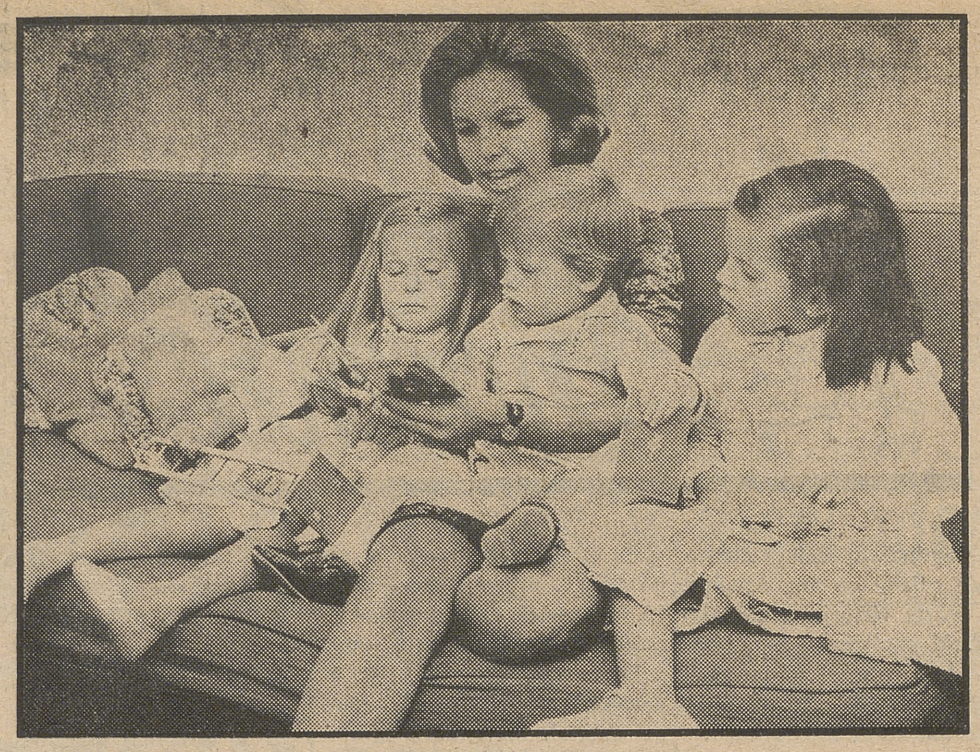
a su llegada aquí, cuando sólo tenía dieciséis años.

—Y eso que en él se unían las dos premisas que yo estaba dispuesta a no aceptar para el que fuera mi marido: ser latino y diplomático.

—Latino —nos explica— porque siempre he estado convencida de que su carácter no iría con el mío anglosajón; y diplomático, ¡sobre todo eso!, porque después de provenir de una familia en la que todo el mundo se ha dedicado a la política y de haberla vivido desde pequeña por mi padre, quería olvidarme para siempre de este mundo que tiene tanto de imperfecto.

¡Pues bien! ¡Aquí estoy. Casada con un diplomático, latino... y tan feliz!

Es cierto. La felicidad se le adivina en su sonrisa casi permanente. Seguímos hablando. Nos cuen-



ta que se ha casado con Antonio... por equivocación en su primera cita.

—Si. Yo le conocía muy poco. Un día me llamó y al decir su nombre, como yo hablaba todavía muy poco español, le confundí con un amigo suyo..., que me caía muy bien. Acepté a salir con él convencida de que era el otro, pero cuando le vi, mi cara de desilusión debió ser todo un poema. Sin embargo, aquélla fue la primera piedra de lo que ahora somos.

Ellos se casaron en Estados Unidos. Beatriz nos

dice que fue una boda preciosa, en la que, desafortunadamente, no había demasiados españoles.

Ahora ella es una española más. Cuando piensa que a su marido, por razones de trabajo, le pueden enviar a cualquier país de por ahí, se pone triste: "No me acostumbraría a vivir en otro lugar que no fuera Madrid. Cada vez me gusta más", nos dice.

Los tres hijos del matrimonio andan por la casa vestidos ya como para irse a la cama. Matilde, Marta y Juan acaban de estre-

nar nuevos juguetes que su padre les trajo de Méjico. El pequeño, con su media lengua inglesa-española, nos hace comprender cuál es su favorito. Matilde nos habla de las clases de ballet a las que, junto con Marta, hace pocos días que ha vuelto a ir. Y nos cuenta que este año mamá tendrá que comprarle otras zapatillas..., porque las del año pasado le vienen pequeñas.

Sibely VALLE.

(Fotos Cáliz).

EE. UU. suministrarán armas a Israel

WASHINGTON, 31.—Funcionarios israelíes y del departamento norteamericano de Estado se han reunido, en esta ciudad, para "el comienzo de graves conversaciones" acerca de la venta de 50 cazas "Phantom" supersónicos estadounidenses a Israel, según señalan fuentes diplomáticas.

La entrevista de ayer entre el embajador israelí teniente general Yitzhak Rabin, y Parker Thompson Hart, ayudante de la Secretaría de Estado para los asuntos del Sureste de Asia y del Oriente Medio, se produjo tras el retorno del general Rabin de conferenciar con funcionarios en Jerusalén.

Las negociaciones sobre la venta de caza-bombarderos puede ultimarse en tres semanas, según las citadas fuentes.

El vicepresidente norteamericano, Hubert H. Humphrey, dijo a los dirigentes judíos estadounidenses, en Nueva York, en el día de ayer que no habría retraso en la

venta de reactores a Israel, si resultara elegido presidente, según ha informado el rabí Herschel Schacter.

El rabí —presidente de la conferencia de presidentes de las principales organizaciones judías estadounidenses— citó las palabras de Humphrey respecto a que había instalado durante largo tiempo, al Gobierno para que suministrara equipo militar a Israel, para que garantizara su seguridad y capacidad para detener la agresión.

"El vicepresidente solicitó que se pusiera término a la carrera de armas en Oriente Medio, aunque advirtió que el rearme soviético de los Estados árabes había hecho necesario a Israel el tener una capacidad de represalia rápida y efectiva", dijo el rabí Schacter.

El candidato presidencial estadounidense dijo también que estaba contra un acuerdo impuesto de paz: ello debe ser alcanzado por el pueblo que vive en el Oriente Medio.

"El vicepresidente manifestó que la agresión soviética en el Oriente Medio no sería permitida y sería resistida". Humphrey rechazó también cualquier posibilidad de permitir a Rusia "dictar una paz en el Oriente Me-

dio, como "quid pro quo" que sirviera de acuerdo en otras partes del mundo".—(Efe).

ORIENTE MEDIO SE APROXIMA A UN PUNTO EXPLOSIVO

Egipcios e israelíes se amenazan con represalias

El Cairo, 31.—El diario caírota de Al Ahram advierte hoy que la situación en Oriente Medio "se estaba aproximando nuevamente a un punto explosivo" y acusa a los observadores del alto el fuego de ayudar a la actitud agresiva de Israel.

GRAN BRETAÑA requerida por el Comité de Descolonización

Pide que acabe con la fuerza blanca en Rhodesia

NACIONES UNIDAS, 30.—El consejo de tutela de las Naciones Unidas aprobó hoy un proyecto de resolución por el que se pide a Gran Bretaña que haga uso de la fuerza para derribar al régimen ilegal de Ian Smith en Rhodesia y la aplica-

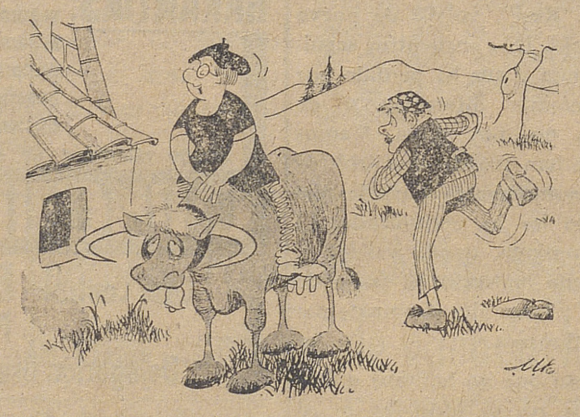
ción de sanciones económicas a África del Sur y Portugal.

La resolución fue aprobada por 89 votos, 9 en contra y 15 abstenciones. La mayor parte de los países iberoamericanos votaron a favor del proyecto.

Es la primera vez que las naciones unidas recomendaron el uso de la fuerza al Reino Unido contra el gobierno blanco de Rhodesia, que se declaró independiente en noviembre de 1965 por medio de la fuerza armada, una vez fracasadas las sanciones adoptadas por la organización internacional para acabar con el régimen de Salisbury.

Entre los 15 países que hoy se abstuvieron en la votación sobre Rhodesia y las sanciones contra Portugal y África del Sur figuran España, Cuba, Brasil, Canadá, Francia, Irlanda e Italia. (Efe).

Firestone



—Es verdad, es una vaca muy tranquila...

NEUMATICOS
RECAMBIOS
Concesionario: **Firestone**

García & San Frutos, S. L.
AVENIDA 18 DE JULIO, 4 - AVILA
Teléfonos: 21 27 43 - 21 27 44 - 21 27 45

¿Desea aprender a conducir? Acuda a: Auto-Escuela Velasco

Modernos coches y camiones con doble mando.
Generalísimo, 13-15 — AVILA — Teléfono 211321.

EL DIARIO DE AVILA

AÑO LXIX - Número 22.283
E. C. A. Pío XII, S. A.
Director: Juan Grande Martín.
Redacción, Administración y Talleres: Plaza Santa Teresa, 12.
Teléfonos, 21 26 40 - 41 y 42